

# LA BOUSSOLE

Journal Hebdomadaire des comtés de Nicolet, Yamaska

VOL. XXVIII, NO. 32

Vendredi le 2 juin 1961

Bureau-chef à Victoriaville, P.Q.  
Mme J.-A. Brochu, Dir.-Prog.

## Congrès régional du Jeune Commerce à St-Léonard

### SUR NOS CHEMINS

Dans l'ordre matériel: modération, prudence

Dans l'ordre moral: courtoisie, charité.

Les routes sont désormais ouvertes à la circulation.

Les automobilistes: amateurs, voyageurs, camionneurs ou touristes tracent déjà combien d'itinéraires. Bientôt, en tout sens, des véhicules de tous genres circuleront. Si l'on juge de l'avenir par ce qu'on a vu dans le passé, il y aura, certes, des prudents, des modérés; mais sera-t-il moins grand le nombre de ceux qui n'ont qu'une ambition: faire de la vitesse. Et Dieu sait pourtant à quels malheurs s'exposent ces inconséquents, ces irréfléchis. Pour le simple plaisir de brûler du chemin, de dépasser une autre voiture, on s'expose à se casser un bras, une jambe, à se fracturer le crâne, à blesser, à tuer autrui, sans compter les dommages matériels, les procès, et tout ce qui s'en suit. Un peu de réflexion, un peu de modération éviteraient tous ces désastres.

Malgré la bonne volonté d'un grand nombre, malgré les nouveaux règlements, il s'en trouvera toujours qui ne tiendront aucun compte des lois élémentaires de la prudence. Puissent ces conducteurs d'auto, à l'esprit sans frein, ne pas échapper à l'attention des officiers de circulation, que l'on se plait à appeler quelque part: "Les bons Samaritains de la route", et dont le rôle consiste à assurer la sécurité du public voyageur.

Dans un discours qu'il adressait aux officiers de circulation réunis en congrès à Québec, en 1935, L'Hon. Perreault disait: "Votre rôle ne consiste pas à imposer des amendes. Rappelez-vous que le gouvernement ne vous a pas placés sur les routes pour augmenter ses revenus. Vous êtes les amis et les protecteurs du public. Faites respecter la loi, mais faites-la respecter avec courtoisie. Nous recevons chaque année des centaines de milliers de touristes venus des Etats-Unis et des provinces-soeurs; rendez-leur service autant que vous le pouvez; faites en sorte qu'ils se sentent chez eux sur nos routes et qu'ils s'en retournent avec une bonne impression du pays qu'ils viennent de parcourir".

L'on ne saurait trop insister sur ce point, car est-il rien de plus disgracieux que la rencontre d'un officier malappris, au langage vulgaire, parfois même grossier. La politesse, la courtoisie, voilà deux vertus soeurs que nos aïeux cultivaient avec soin. Ne dérogeons pas. Ainsi que nos pères, canadiens-français, méritons les beaux qualificatifs de polis, galants, hospitaliers.

"Il nous faut donc à tout prix nous imposer des disciplines. Il nous faut sans tarder faire une évolution vers le mieux. C'est une responsabilité que doivent accepter tous les usagers de la route quels qu'ils soient, car c'est là une question de civilisation, d'humanité et surtout de survivance".

Voilà bien des grands mots qui se résumeraient tous dans celui de charité. Mais que vient faire ici la charité, diront quelques-uns? Ce qu'elle vient faire, cette vertu sublime, mais ce qu'elle accomplirait dans tous les domaines, si seulement on se donnait la peine de la cultiver: c'est-à-dire des merveilles.

La charité, n'est-ce pas, en effet, l'amour de nos semblables. Or, si nous aimions tous les humains qui accomplissent en même temps que nous le grand pèlerinage de la vie, comme nos relations, comme nos rencontres, auraient un cachet plus aimable, plus sincère, plus paisible.

Dans le domaine de la circulation, si nous avions plus de charité, n'aurions-nous pas plus de respect pour la santé et la vie des autres voyageurs en voitures, des piétons, des enfants qui peuvent surgir à tous les instants, surtout dans les villes et les villages.

Oui, avec de la charité dans l'âme, on sera plus prudent,

M. Georges Zakaib, de Sorel, a été élu, président Jeune Commerce de la région du Lac St-Pierre, lors de la rencontre annuelle de ce groupement qui se tenait à St-Léonard, comté de Nicolet. M. Zakaib, succède à ce poste à M. Marion Thibault, de Pierreville, mis en nomination par la Chambre de Pierreville, mais qui s'est retiré lors des élections en faveur de M. Zakaib, qui était candidat du groupement sorelois.

Les autres membres du nouvel exécutif sont MM. Raymond Savard de Nicolet; Hubert Vincente, de St-Léonard, Camille Gaudet, de St-Grégoire; S. Hale Lunan, de Sorel, et Marcel Maysonholder, de St-Joseph-Tracy.

Me André Laurence, vice-président provincial du Jeune Commerce, agissait comme président de cette élection.

Cette élection d'un nouvel exécutif marquait la clôture de l'assemblée générale du groupement du Lac St-Pierre, qui comprend la participation active des Chambres de St-Léonard, Nicolet, Pierreville, St-Grégoire, Tracy et Sorel. En outre deux Chambres présentement en

voie de formation assistaient à ce congrès régional à titre d'observateurs. Il s'agit de groupements venant de Gentilly, comté de Nicolet, et St-Agapit, comté de Lotbinière.

Au cours de l'après-midi, des groupements officiels furent présentés à l'assemblée qui comprenait près de deux cents congressistes.

Ces rapports faisaient état des activités de l'année et étaient soumis par les présidents des groupements en question ou par leur représentant.

Ceux qui firent rapport de leurs activités furent MM. Ernest Marchessault, président de St-Joseph-Tracy; Jean-Yvon Houle, pour le président M. Hale Lunan, de Sorel; Me Jean-Eudes Roy, notaire pour M. Lionel Fréchette, président de Nicolet; M. Léon Bouvet, de St-Grégoire; M. Paul Joubert, de St-Léonard, et M. Lucien Shooner, de Pierreville.

Au cours de la matinée, les congressistes qui étaient déjà en fort grand nombre, participèrent à une parade, précédés par les Cadets et la fanfare de Victoriaville. Ils entendirent une messe à leur intention, célébrée par le curé de St-Léonard.

nard, Mgr Antoine Mélançon, p.d.,

La municipalité de St-Léonard offrit un vin d'honneur à tous les délégués et le maire Walter Boisvert, qui est aussi gouverneur du groupement de St-Léonard, souhaita la bienvenue à tous les visiteurs au nom de ses collègues de la municipalité.

Les épouses ou amies des congressistes assistèrent de leur côté à une visite industrielle à la Nash Shiet, de St-Léonard et elles furent les hôtes de M. Bouris Katz. Dans l'après-midi, un programme spécial avait été tracé à leur intention. C'est ainsi qu'elles entendirent une conférence par Mme Arthur Rousseau, de Trois-Rivières, sur les loisirs culturels et assistèrent à une démonstration de maquillage par Mlle Liliane Couturier. Une exposition de travaux manuels avait aussi été préparée à leur intention.

Un banquet de clôture termina cette journée en tout point réussie à la salle du Moulin Rouge et une soirée canadienne fit oublier quelques instants les travaux sérieux auxquels s'étaient adonnés les congressistes tout le jour durant.

Etude Générale à Nicolet

### Les problèmes du stationnement et de la circulation

Lors de la séance du conseil de ville, M. Cajétan Brochu a soulevé une question qui a produit la formation d'un comité d'étude concernant l'observance des règlements de circulation et de stationnement dans la ville de Nicolet. Ce comité qui se réunira cette semaine sera formé des membres du conseil de ville et du chef de Sureté municipale, M. Edouard Beaulac. M. Brochu a

d'abord fait observer que les règlements n'étaient pas observés pas plus du point de vue stationnement que circulation. Il a demandé que l'on trouve une solution à ces problèmes sans pour autant se mettre à dos la population et tout en ayant une certaine réserve pour les visiteurs étrangers. Me Vigeant a pour sa part trouvé que M. Brochu venait de soulever un point intéressant mais qu'il fallait bien considérer que dans

les villes comme Nicolet les gens ne croyaient pas à l'observance de semblables règlements. Il a fait remarquer que des mesures trop draconiennes seraient mal reçues. L'échevin proposa de faire d'abord l'éducation de la population ou à tout le moins de faire parvenir des circulaires invitant les gens à collaborer pour leur plus grand bien. Il a aussi invité les membres du conseil de ville à être solidaires et de ne jamais intervenir ni intriguer pour empêcher que la loi suive son cours. Il laissa par là entendre qu'il ne fallait jamais intervenir pour "arranger des billets de stationnement", par exemple.

Me Vigeant fit aussi la différence entre les infractions aux règlements de stationnement qui causent plutôt des malaises à la circulation et à ceux de la vitesse qui peuvent causer des accidents.

On décida donc de se rencontrer pour faire face à ce problème. M. Antonin Forcier suggéra que le chef de police soit invité à ce comité spécial qui décidera de quelle manière on devra procéder. Mais chose certaine, on a décidé de prendre le taureau par les cornes en ce qui concerne le stationnement et la vitesse. On sera poli mais ferme.

Marthe LEMAIRE-DUGUAY

### "La Bible Vous Parle"

Je puis tout en Celui qui me rend fort.

(Phil 4, 13)

POUR NOS COLLEGES CLASSIQUES....

## Les CHOEPHORES d'Eschyle

v. 223. "Dis-donc! en dépit des miens aussi! si c'était là vraiment se moquer de tes malheurs!"

A noter l'absence de la préposition "en" en ce vers: de là notre version, "se moquer de".

v. 224. "C'est sous le nom d'Oreste, dis-je, que tu y vas de ces déclarations?"

Le texte étant ce qu'il est, il est difficile de se ranger à l'opinion de Weil qui propose: "Oreste! c'est donc à Oreste que je parle!" Il y a d'abord l'adverbe "ās" (omme); on parle d'Oreste comme d'un point de comparaison; ce n'est donc pas lui! Puis, au v. 225, Oreste se plaint de l'incrédulité persistante de sa soeur.

v. 225-234. "C'est moi en personne que tu vois, et tu ne sais plus! Tout à l'heure, à la vue d'une boucle de cheveux, hommages de mon deuil, tu as perdu la tête; et mettant tes pas dans la trace des miens, tu croyais me voir! Voici la boucle de mes cheveux collée près de l'endroit d'où elle a été coupée, voici les cheveux de ton propre frère, cheveux en tout semblables aux tiens. Voici le voile, l'ouvrage de tes propres mains, les coups de battants, ces dessins d'animaux sauvages... A la maison! dans la joie, point de délire! nos meilleurs amis à nous deux, je le sais, sont durs".

En ce monologue de 10 vers, nous lisons 3 verbes qui s'écrivent au présent non-indicatif et 6 aoristes non-indicatif. Comme nous le croyons, le présent non-indicatif montre le sujet, ici, Electre, s'identifiant avec l'action du verbe, il e faisant l'action même du verbe. Oreste décrit les deux attitudes de sa soeur, attitude de foi exubérante devant la découverte d'un simple objet (aoriste), et attitude d'incrédulité devant l'évidence: elle voit de ses deux yeux Oreste et elle ne réagit pas (présent de voir). Mêmes réflexions pour les autres temps non-indicatif du passage. (cf. Luc, 24: 38 ss.: Jésus ressuscité).

Voici la traduction de Pierron: "Ah! je sens mon coeur défaillir sous cette poignante angoisse. — Prie-les, ces dieux que tu invoques d'exaucer aussi bien tes autres souhaits. Et qu'ai-je donc déjà obtenu des dieux? — Tu vois devant tes yeux ceux que depuis longtemps tu désires. — Et quel mortel m'as-tu donc entendu appeler de mes vœux? — Je sais que tu soupîras ardemment après Oreste. — En quoi donc mes souhaits sont-ils exaucés? — Je suis Oreste; ne cherche pas un ami plus dévoué, que moi — Tu veux, étranger, m'enlacer dans quelque piège — C'est donc moi-même que j'essayerais d'y enlancer. — Ah! tu veux insulter à mes maux. — Aux miens dès lors, si je pouvais insulter aux tiens. — Oreste! c'est donc à Oreste que je parle! — C'est bien moi; mais ton oeil hésite à me reconnaître, toi il n'y a qu'un instant hors de toi-même, au seul aspect de cette chevelure, hommage de mes regrets, de la chevelure de ton frère si semblable à la tienne; toi, qui déjà croyais me voir, et qui jusque dans l'empreinte de ces pas, voulais découvrir Oreste. Rapproche la boucle de l'endroit où je l'ai coupée. Considère ce tissu, ouvrage de ta main, les dessins qu'a tracés la navette, ces figures d'animaux sauvages. Maîtrise-toi, point de délire dans la joie; car ceux qui devraient le plus nous aimer, je le sais, sont nos ennemis. "Théâtre d'Eschyle, pp. 249-50.

Joseph Laliberté, c.s.s.r.

1— Cette locution se trouve à la césure: un poste qui vaut une pause et un bon moment de réflexion.

2— Electre a été facilement identifiée par Oreste qui à deux pas a pu prêter l'oreille au dialogue entre sa soeur et le Chœur. Pour Electre, c'est différent. Ils se sont quittés jeunes enfants de dix ans environ. Aujourd'hui, ils en comptent bien près de vingt. Ces années d'absence leur ont façonné un visage un peu différent de celui de l'enfance.

3— Le parallélisme est fort bien balancé en ce vers. La prosodie accorde à Oreste 2 mètres iambiques plus un pied de la spondée; même générosité à l'égard d'Electre: l'autre pied de la spondée plus 2 mètres iambiques. L'adjectif "polka" (beaucoup de choses) a été jeté juste au milieu du vers; avec ses deux syllabes, il forme le mètre spondaique. L'adjectif se rapporte à Electre comme sujet et à Oreste comme objet. Quoique le mot Oreste soit à l'accusatif, il est logiquement sujet du verbe: une trouvaille ingénieuse d'Eschyle. Grâce au parallélisme, d'un côté on nous montre un Oreste tranquille parce que sachant tout; de l'autre, Electre troublée, inquiète pour la raison contraire.

La General Motors dépense plus et taxes. Elles achète régulièrement \$500,000,000 par année au Canada, en biens, services, salaires, etc. Elles achète régulièrement chez plus de 4,000 fournisseurs du Canada.



**DE KUYPER GIN**  
 BLENDÉ GIN - DISTILLÉ AU CANADA

### MONSIEUR RAYMOND ROY,

Artiste - Peintre renommé  
 de STE-MONIQUE DES SAULES,  
 QUE. P.Q.

- PORTRAITS
- PAYSAGES
- NATURES MORTES
- HUILES
- GOUACHES
- AQUARELLES
- LECONS DE PEINTURE

Aussi tout autre travail d'artiste

## Les causeries de la semaine a RADIO-SACRE-COEUR

du 4 au 11 juin 1961  
 NEUVAINES AU SACRE-COEUR

DIMANCHE:

Fernand Bédard, s.j.  
 Toi, du moins, aime-moi

Vient de paraître

## Tous les secrets de la chasse

Par Michel Chamberland

Tous les Chasseurs de la province de Québec attendaient depuis longtemps un livre sur la chasse, écrit en français et adapté aux conditions de notre milieu.

Voilà qui est fait. Michel Chamberland, auteur d'une "best seller" intitulé "Tous les secrets de la pêche" vient de publier aux Editions de l'Homme "Tous les secrets de la chasse", un volume de 128 pages qui fera la joie de tous les chasseurs, expérimentés ou novices.

En effet, cet ouvrage va au-delà de la technique en nous faisant comprendre l'esprit de la chasse en signalant les bienfaits certains de ce sport et en montrant comment il peut se concilier avec la conservation de la faune du Québec.

Michel Chamberland aime la chasse et il en connaît la technique mieux que quiconque. Mais il aime avant tout la nature et c'est ce qui donne un charme particulier à ses livres. "Tous les secrets de la chasse" de Me Michel Chamberland est en vente partout au prix populaire de \$1.00 dans les librairies, les dépôts de journaux et d'articles de sport ou chez le Distributeur Populaire, 1180 est rue LaGauchetière, Montréal. LA fontaine 3-1182.

Chant par la Manécanterie Meilleur de Montréal.

LUNDI:

Fernand Bédard, s.j.  
 Sacré-Coeur, Roi plein de douceur  
 Chant par les Pères Blancs d'Ottawa.

MARDI:

Fernand Bédard, s.j.  
 Sacré-Coeur, Roi d'amour  
 Chant par Mlle Marina Robichaud de Verdun.

MERCREDI:

Fernand Bédard, s.j.  
 Sacré-Coeur, Roi des coeurs  
 Chant par les Frères de l'Instruction Chrétienne de Laprairie.

JEUDI:

Fernand Bédard, s.j.  
 Sacré-Coeur, Roi universel  
 Chant par MM. Carpentier et Coulombe de Dolbeau.

VENDREDI:

Fernand Bédard, s.j.  
 Sacré-Coeur, Roi tout-puissant  
 Fête du Sacré-Coeur

SAMEDI:

Fernand Bédard, s.j.  
 Sacré-Coeur, Roi immortel  
 Chant par les Soeurs du Bon Conseil de Chicoutimi.

DIMANCHE:

Fernand Bédard, s.j.

## PETITES ANNONCES

### LOGEMENT A LOUER

Logement à louer, centre de Victoriaville. S'adresser à 60 Est, rue Notre-Dame, Victoriaville.

### MAISON A VENDRE

Située à 157, rue Beauchesne, Arthabaska, 7 pièces. Terrain 110 pieds de façade par 140 de profondeur. S'adresser à Henri Rheault, 157, rue Beauchesne, Arthabaska.

J.N.O.

### A VENDRE

Une machine à coudre, Singer. Ancien modèle, mais très en ordre. Prix: \$25.00. S'adresser à 369 est Notre-Dame, Victoriaville.

A LOUER: Chambre moderne dans maison neuve. Tél. FL 2-9552, Victoriaville.

### A LOUER

Chambre à louer, pour monsieur. S'adresser à 28 Notre-Dame ouest, Victoriaville. 24/4

Vient de paraître

## "La mort attendra"

par André Malavoy

Le procès Eichman nous remet brutalement sous les yeux les images atroces du cauchemar nazi dans toute son horreur.

Il aurait été plus facile d'oublier ce cauchemar qui a fait la honte de l'humanité toute entière. Mais il est à la fois utile et prudent que les hommes n'oublient pas si vite des atrocités qui peuvent se répéter tant qu'il y aura sur la terre des régimes autoritaires.

C'est pourquoi les Editions de l'Homme ont demandé à un survivant des camps nazis de rendre témoignage.

André Malavoy ne s'est pas récusé, mais en lisant son livre, "La mort attendra", on comprend qu'il lui a fallu beaucoup de courage pour raviver, après tant d'années, les souvenirs des "jours de sa mort".

"Français au sens le plus noble et le plus exigeant du terme, écrit Jean-Marco Léger dans sa préface, Canadien français d'adoption, André Malavoy nous livre aujourd'hui sur son action dans la Résistance, sur son passage dans les prisons et les camps nazis, le témoignage le plus bouleversant... André Malavoy nous fournit l'occasion d'une méditation tonifiante et confirme que l'alliance du courage et de la Foi sait mettre en échec toutes les formes d'oppression".

"La mort attendra" est en vente partout au prix populaire de \$1.00 dans les librairies et les dépôts de journaux, ou chez le distributeur: L'Agence de Distribution Populaire, 1180 est, rue LaGauchetière, Montréal. (LAfontaine 3-1182).

Sacré-Coeur, Roi de paix  
 Solennité du Sacré-Coeur  
 Chant par les Petits Chanteurs de Granby.

**FAITES \$75.00 ET PLUS**  
 Détaillants sérieux demandés, pour distribuer nos produits de haute qualité: Brosses, produits chimiques, plastique, essences, articles de toilette, médicaments, vitamines, crème blanche, shampoing à la bière, etc. Gros commission, bonus, cadeaux, spéciaux. Catalogue gratuit.

Promotion immédiate à vendeurs d'expérience, pour devenir gérants. La Compagnie des produits "METEOR", 903, De Fleurimont, Montréal.

**POELE USAGE:** Sur 110 volts. Deux ronds et un fourneau. Tout blanc, \$22.00. Hauteur, 34 pouces. Largeur, 24 pouces. Profondeur, 17 pouces. Prix d'abonnement \$22.00. S'adresser par Tél. FL 2-2515, Victoriaville.

**REPRESENTANTS A TEMPS PARTIEL DEMANDES**  
 Pour Victoriaville et environs, par manufacturier de peinture, marque de haute qualité. Commission libérale. Ecrire à: C.P. 206, Victoriaville, P. Q.

**EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ**  
à Radio-Canada

**SUZANNE VALERIE**

—Atteindre le but que je me suis fixé. Arriver à un certain degré dans ma carrière de comédienne, en travaillant le plus possible; en somme, ne jamais sombrer dans la médiocrité qui me fait horreur!

Telle est l'ambition de Suzanne Valérie qui a débuté comme chanteuse et qui devient de plus en plus comédienne. Valérie est le nom de théâtre qu'elle a adopté, probablement parce qu'elle est la cadette de la chanteuse Charlotte Duchesne et de Moustique (Thérèse), qui vient de tourner à Paris pour la R.T.F., un film intitulée **Elan Blanc**, et dans lequel elle partage la vedette avec Pierre Cardinal.

**Filles d'artistes**

Disons, pour être discret, que Suzanne Valérie est née à Jonquière, un 10 septembre. Son père, Théodore Duchesne, était chanteur et sa mère, une pianiste qui se livrait, par plaisir, à la composition.

**Débuts à 6 ans, à Radio-Canada**

Suzanne Valérie, et elle en est toute fière, a fait ses débuts au poste radiophonique CBJ de Radio-Canada, à Chicoutimi, alors qu'elle n'avait que six ans. On l'y faisait chanter. Elle a également chanté par la suite, aux postes locaux de la région, CJMT Chicoutimi et CKRS-TV Jonquière. **A Chicoutimi et au Conservatoire**

La jeune comédienne attribue à l'abbé L.-P. Fortin, de Chicoutimi, son initiation au théâtre. Elle le étudie avec lui pendant deux ans, au **Théâtre du Coteau**. Elle était prête alors à s'inscrire au Conservatoire de la province de Québec, à Montréal, où, pendant trois ans, elle suivra les cours de Jean Valcourt. Alors, qu'elle était encore élève du Conservatoire, elle remporta, à un poste privé de Montréal, le premier

prix du concours **Les étoiles de demain** et elle en profita pour adopter son nom de théâtre.

**Diplômée du Conservatoire**

Elle sort du Conservatoire avec le 2e prix en comédie moderne, après avoir joué dans **Antigone** d'Anouilh, et se mérite également un accessit en tragédie et en comédie classiques. On l'applaudit à cette époque, au **Théâtre universitaire**, dans le rôle de la soeur d'Anne Frank dans le **Journal d'Anne Frank**.



**A la Joie de vivre**

Suzanne Valérie qui a déjà été de la distribution de la série pour enfants, **Ouragan**, passe une audition à Radio-Canada, au mois de septembre 1960, à la demande de l'auteur de **Joie de vivre**, Jean Desprez. Elle y obtient avec succès, le rôle qu'elle interprète toujours, de Françoise Vézina, fille du maire de St-Léon, qui est allée à Paris étudier le journalisme.

**Au festival**

Au festival, ce printemps, Suzanne Valérie a obtenu le prix de la meilleure comédienne à ses

débuts et elle a tout récemment participé au Festival national d'art dramatique, à Montréal, dans le rôle-vedette de **Mademoiselle Jaire** de Ghelderode. Cet été, du 30 mai à la fin de juin, elle fera partie des chœurs de **Choéphores d'Eschyle**, au Théâtre du Nouveau Monde.

**Projet et vie**

Faire un tour le chant à l'automne, est le projet immédiat qu'elle a en tête. En ce qui concerne la vie, elle a, là-dessus, des idées bien arrêtées: "La vie est toujours belle quand il fait soleil, comme aujourd'hui; quand il pleut, je l'aime toujours, car la pluie ne m'effraie pas. La vie peut être dure, mais elle vaut la peine d'être vécue. Je m'explique: lorsqu'on veut quelque chose, il y a toujours moyen de l'obtenir et plus c'est difficile, plus c'est intéressant!"

Gabriel LANGLAIS

**UNE ENSEIGNE**

Une bonne enseigne, découverte, au-dessus de la boutique d'un juif, vendeurs d'habits.

N'allez pas vous faire voler ailleurs! Venez ici!

**LES PREUVES CERTAINES**

Dites-moi Jean, savez-vous si le voisin a pris le remède que je lui ai ordonné hier soir?

—J'en suis certain, m'sieu le docteur, il y avait ce matin un crêpe à sa porte.

Plus de 3,900,000 voitures et camions sont sortis des immenses chaînes de montage de General Motors of Canada, à Os-hawa.

**LE JOURNAL EST AUJOUR-D'HUI L'UNE DES PLUS GRANDES FORCES SOCIALES DU MONDE.**



Dominée par l'imposante silhouette du château-citadelle où le prince-archevêque de Salzburg reçut souvent Mozart, la célèbre petite ville autrichienne grouille, en cette saison de l'année, de milliers de mélomanes accourus du monde entier pour assister au festival annuel de musique. Les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada se consolent de ne pas se trouver à Salzburg même, les dimanches 4 et 11 juin, de 2 h. 30 à 4 heures de l'après-midi, en assistant à une représentation, en deux tranches, de **Don Juan** de Mozart. Filmée dans la ville même du célèbre compositeur, l'oeuvre est dirigée par le regretté chef d'orchestre WILHELM FURTWÄNGLER et met en vedette, dans le rôle-titre, le magnifique baryton CESARE SIEPI.

RADIO-CANADA—L'ÉLAN D'UN QUART DE SIÈCLE

**La joyeuse ménagerie (par Walt Disney)**



Ouf! Cet éléphant était bien pressé.

**A LA CONQUÊTE DU MONDE**  
**2 - Sur les chemins de l'héroïsme**

Réalisé par la SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE.

d'après les Actes des Apôtres  
Images de Marie Pignal  
Bande no 16



1. Il y a environ 200 kilomètres de Jérusalem à Damas. Il faut traverser la Samarie, franchir le Jourdain et s'engager dans les montagnes du Haut-Liban, aux sites sauvages, coupés de gorges profondes, ce qui demande plusieurs jours de voyage difficile. Damas est bâtie au pied de l'Anti-Liban, dans une plaine ensoleillée et fertile où circulent des eaux abondantes qui entretiennent la fraîcheur de beaux jardins ombragés de palmes.

2. On peut penser que Saul se munit d'une escorte, car les routes n'étaient pas toujours sûres. Il fit chercher de bons chevaux de selle, habitués à la montagne. Voici la petite troupe qui se met en marche; les murailles de Jérusalem vont disparaître dans le lointain, et un long chemin s'ouvre devant eux.

3. Le soir arrivé, la troupe fait halte, les chevaux sont débridés et paissent alentour. Saul et ses compagnons s'assoient autour du feu, car les nuits sont fraîches en montagne, et sur les pierres de l'âtre ils cuiront leur repas. Saul sans doute explique à ses compagnons le but de son voyage, car peut-être l'escorte a-t-elle été prise parmi les gens à la solde du grand-prêtre, et il compte sur leur aide pour accomplir sa mission.

4. Les jours passent, le voyage touche à sa fin. Voici franchies les montagnes de l'Anti-Liban au pied desquelles Damas étale la beauté de ses vergers; déjà, sans doute, la blancheur de ses maisons se distingue-t-elle au loin. La petite troupe met les chevaux au galop sur les pentes qui descendent rapidement vers la plaine.



# LA BOUSSOLE

Journal hebdomadaire  
des comtés de Nicolet et  
Yamaska

Rédaction: MARTHE LEMAIRE-DUGUAY,

Adm. H. de l'Association des journaux hebdomadaires C.F.,  
Membre de la Société des Poètes.  
Gérant: J.-A. BROCHU

PRIX DE L'ABONNEMENT ..... un an \$2.00  
AUX ETATS-UNIS ..... un an \$2.50

BUREAU-CHEF et ADMINISTRATION à VICTORIOVILLE:  
369 est Notre-Dame — C.P. 206 — Tél.: PL 2-2515

Imprimé aux Ateliers Le Peuple Limitée  
Montmagny, P.Q.

Autorisé comme matière de seconde classe  
par le Ministère des Postes, Ottawa.

## Coupon d'Abonnement

LA BOUSSOLE  
C. P.: 206  
Victoriaville

Je désire m'abonner au journal "LA BOUSSOLE"  
pour la période de ..... ans.

Ci-inclus le montant de ..... piastres

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Au Canada: — un an, \$2.00 - trois ans, \$5.00  
Etats-Unis: — un an, \$3.00 - trois ans, \$7.00



Plus de cinquante concurrents, venus des quatre coins de la Province du Québec, se disputeront le trophée Esso, lors de la finale provinciale du Road-e-o de Sécurité routière pour les jeunes, qui se déroulera à Québec le 3 juin prochain. Les épreuves locales sont organisées par le Jeune Commerce de chaque localité, tandis que le sixième tournoi provincial sera, cette année sous l'égide du Junior Board of Trade de Québec.

La photo fait voir Colin B. Cole, président du comité en charge du Road-e-o, recevant du Dr Sarto Nadeau, président de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec, le trophée Esso, qui sera disputé et remporté par l'un des concurrents représentant le Jeune Commerce de sa localité au Road-e-o de sécurité routière pour les jeunes, qui se déroulera dans la vieille capitale à la date précitée.

## Réception du Gouverneur Général et de Mme Vanier aux délégués des S. S. J. B.

Leurs Excellences le Gouverneur Général et Mme Vanier accueilleront, à leur résidence de Rideau Hall, les dirigeants des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec et de l'Ontario, à l'occasion du congrès interprovincial de ces Sociétés qui aura lieu à Ottawa, les 2, 3 et 4 juin. Cette réception sera offerte dans l'après-midi du samedi 3 juin.

Ces importantes assises des Sociétés nationales de l'Ontario et du Québec réuniront un millier de personnes qui discuteront des relations françaises interprovinciales sous la présidence de Me Leblanc de Valleyfield et de M. Roch Blais d'Ottawa présidents provinciaux des S.S.J.B.

Cinq comités étudieront les aspects particuliers suivants du thème

du congrès: relations françaises au niveau du personnel enseignant; une meilleure orientation des migrations françaises interprovinciales; l'amélioration de l'information entre le Québec et les divers groupes français; la représentation permanente du Québec au sein des minorités

françaises d'outre-frontières. En plus de l'hon. Jean Lesage, conférencier d'honneur au banquet du congrès, les divers exposés de ces assises seront présentés par M. Edgar Tissot, d'Ottawa, vice-président de la Fédération des S.S.J.B. de l'Ontario, M. l'abbé Jean-Paul Tremblay du Séminaire de Chicoutimi, M. Hervé Cyr, inspecteur d'écoles de Cornwall, M. Pierre Laporte, journaliste, le Rév. Père Richard Mignault, dominicain d'Ottawa et M. Gérard Barbin, directeur des relations extérieures de l'Assurance-Vie Desjardins.



**Dow**  
FAIT  
RESSORTIR  
TOUTES LES  
QUALITÉS  
DE LA  
BIÈRE...

par son  
**MULTI-MÉLANGE** parfait

Le secret d'une bière de bon goût, DOW le possède. Dans chaque verre de DOW, vous retrouverez cette saveur que vous aimez... cette saveur toujours uniforme grâce au multi-mélange parfait de DOW qui réunit 36 brassages en une seule bière. Voilà pourquoi si une bonne bière est agréable, une bonne DOW l'est davantage!

### SAVIEZ-VOUS QUE?

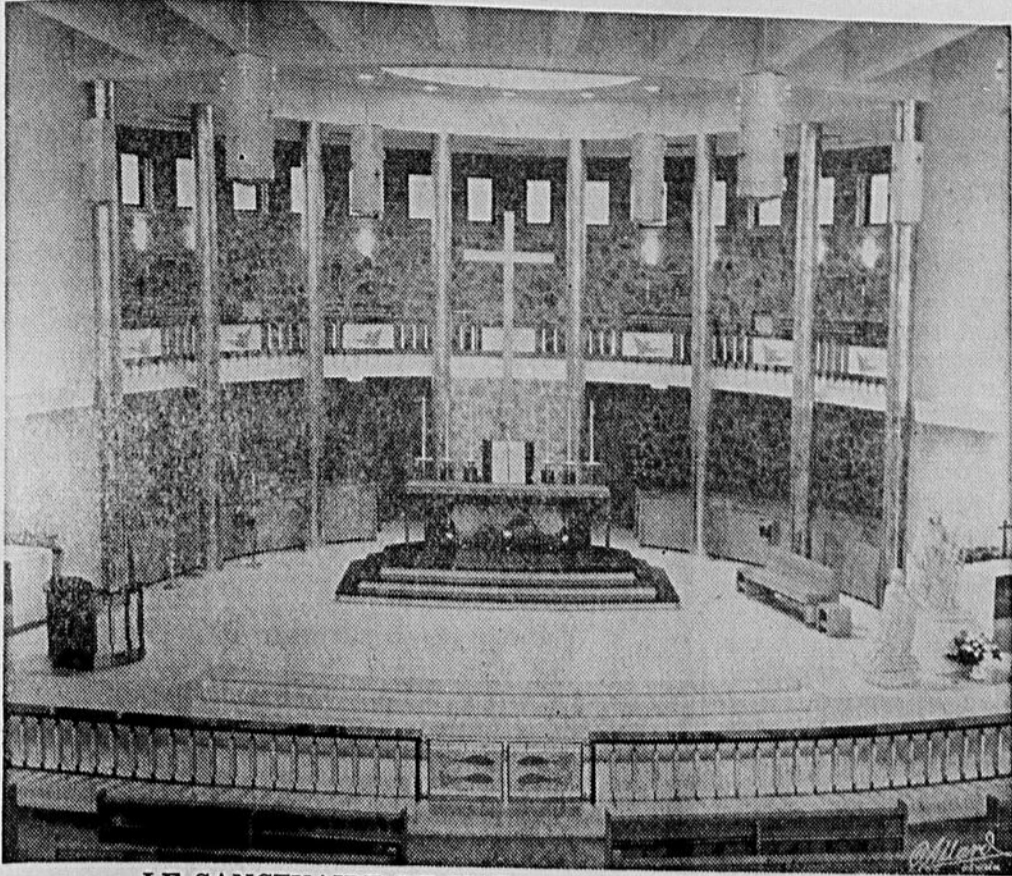
Les trajets courts répétés sont une cause d'usure du moteur de votre voiture. En effet, explique Sélection du Reader's Digest de juin, chaque fois que vous effectuez une série de petits déplacements, votre moteur fabrique, par condensation, une eau corrosive en quantité égale à l'essence qu'il consomme. Cette eau ronge les paliers et rouille les tuyaux d'échappement. Au contraire, lorsque vous faites un long trajet, elle s'évapore avant d'avoir pu se déposer.

LE JOURNAL EST AUJOUR-  
D'HUI L'UNE DES PLUS GRAN-  
DES FORCES SOCIALES AU  
MONDES.

**Pierre THIBAUT**  
(CANADA) LIMITEE  
MANUFACTURIERS  
d'appareils et d'accessoires contre l'incendie  
Bureau chef et usines: PIERREVILLE

**JULES DURAND**  
Contracteur - Electricien  
Installations et réparations  
de toutes sortes  
Vendeur Autorisé d'appareils  
Moffat - Général Electric - Inglis  
C. P. 189  
Tél. 527  
NICOLET

## AU CENTRE MARIAL MONTFORTAIN



**LE SANCTUAIRE DE MARIE REINE DES COEURS**

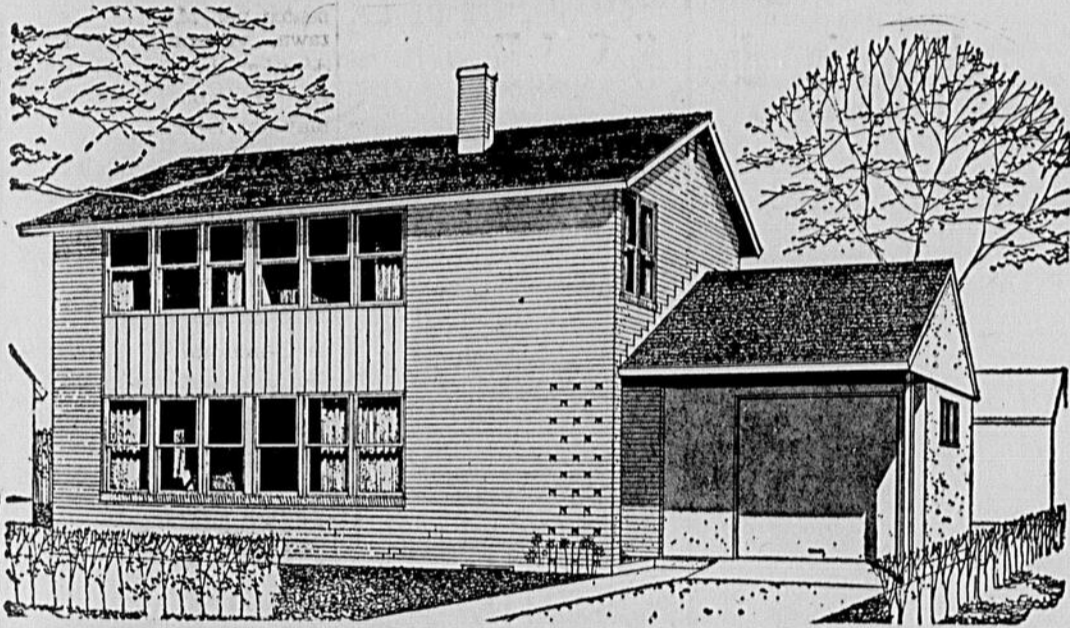
Le nouveau Sanctuaire de Marie-Reine-des-Coeurs, récemment érigé rue Sherbrooke à l'angle de la rue Bossuet, dans l'est de Montréal, a déjà marqué la vie religieuse de la province.

On le considère comme un chef-d'oeuvre de l'architecture moderne.

La photo présente le maître-autel.

De nombreux pèlerinages auront lieu cet été à ce CENTRE construit en l'honneur de la Vierge.

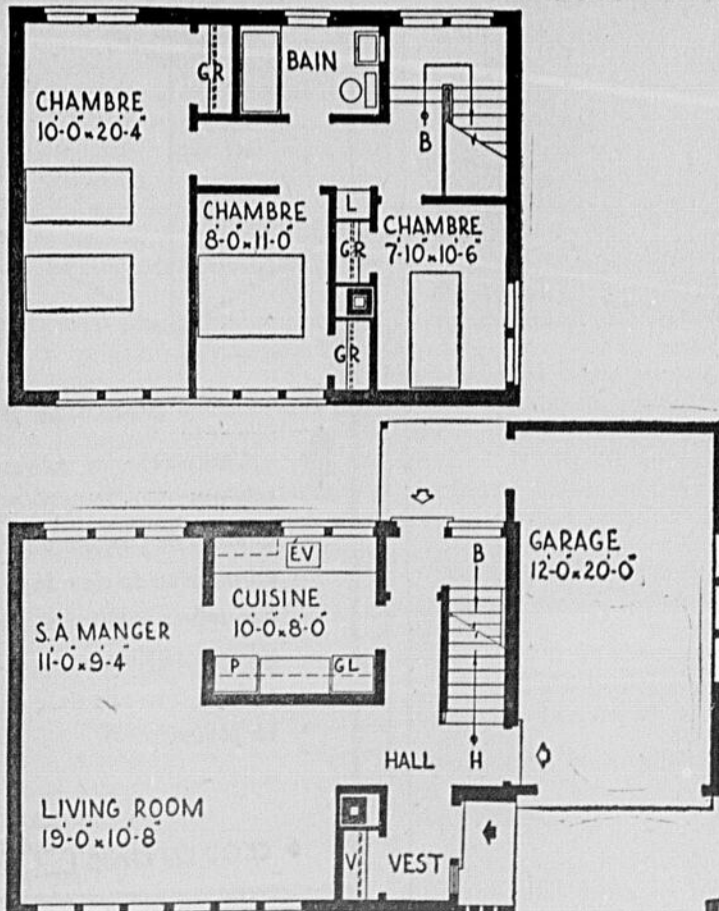
## Grandes aires vitrées pour un éclairage naturel excellent



L'architecte Roy Sellors, de Winnipeg, Manitoba, a prévu de grandes aires vitrées dans cette maison en brique sur bois, à trois chambres, pour assurer une atmosphère claire et gaie. L'entrée avant bien protégée donne sur un hall qui conduit directement à toutes les parties de la maison, ainsi qu'au garage.

Un point saillant du deuxième étage est la grande chambre des maîtres, qui se prolonge sur toute la longueur de la maison et où une bonne ventilation transversale a été prévue. Le dégagé du premier étage assure une aire de séjour spacieuse. Cette maison devrait être construite de manière que le pignon sans ouverture, soit du côté nord.

Aire totale de parquet, 1,352 pieds carrés, à l'exclusion du garage; dimensions extérieures, 43 pieds quatre pouces sur 37 pieds cinq pouces, y compris le garage. Les épures pour cette maison, appelée Modèle 514, peuvent être obtenues de la Société centrale d'hypothèques et de logement, à un coût minimum.



## Des nuages entre le Canada et les États-Unis

Un climat psychologique inquiétant se crée entre le Canada et les États-Unis, déclare l'écrivain canadien Hugh MacLennan dans un article de Sélection du Reader's Digest de juin. Jusqu'à quel point ce climat pourrait s'aggraver, ajoute-t-il, c'est ce que chez nous, au Canada, personne ne sait.

Les longues années vécues à l'ombre d'un puissant voisin et sous son ascendant économique, qu'ils ressentent chaque jour davantage, font que les Canadiens commencent à montrer une certaine nervosité. Pour parler franc, le Canada, à l'heure actuelle, a très peur des États-Unis. Il n'a pas peur pour son territoire, il

ne craint ni une invasion, ni des manœuvres d'intimidation. Aucun pays au monde n'a de meilleures raisons d'avoir confiance en la droiture des États-Unis. Il s'agit d'une crainte plus subtile: celle de voir une nation gigantesque, en pleine expansion, sûre d'elle, dix fois plus peuplée que la nôtre anéantir pour toujours notre personnalité avec les meilleures intentions du monde.

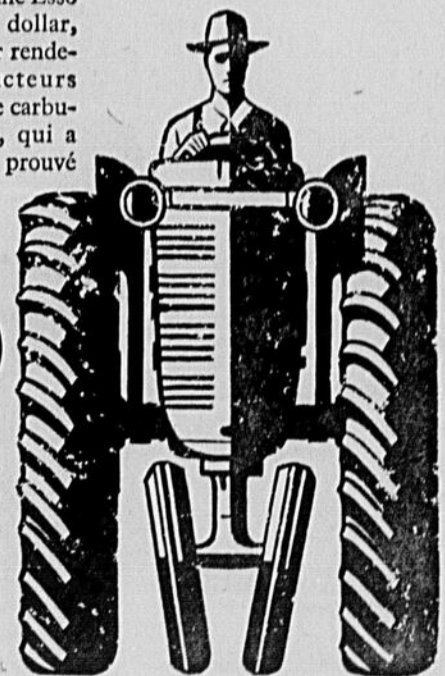
Cette personnalité canadienne ne signifie peut-être pas grand chose pour les Américains, mais elle a pour nous autant d'importance qu'ils en accordent à la leur. Pour la préserver, nous lutterons de toutes nos forces. Puis-

(Suite à la page 13)

# la meilleure gazoline pour tracteurs

La gazoline Esso donne plus de puissance et meilleur rendement

C'est une gazoline qui répond aux exigences des moteurs de tracteurs en assurant des démarrages et un réchauffage rapides, une puissance et une économie supérieures. Employez la gazoline Esso qui, dollar pour dollar, donne un meilleur rendement. Pour tracteurs diesel, employez le carburant diesel Esso, qui a depuis longtemps prouvé sa supériorité.



**JEAN-PAUL LEMAY**  
Nicolet

QUI S'Y CONNAIT EXIGE IMPERIAL



**AU SERVICE DE  
VOTRE BONHEUR**

Par le Dr Adrien Piouffe

**Voici les beaux jours et  
les tragiques accidents**

Voici les beaux jours qui s'approchent et déjà nous avons eu à déplorer des accidents de la route. D'un côté, les splendeurs de la belle saison; de l'autre les horreurs des fins de semaine endeuillées par des morts et des blessés. Mais n'est-il pas un peu ridicule de penser que ces tragédies peuvent être évitées dans 75 pour cent des cas, si les intéressés faisaient preuve d'un brin de prudence quand ils sont au volant!

C'est un fait indéniable: les accidents de la route seraient infiniment moins nombreux, si les chauffeurs ne commettaient plus d'imprudences.

On part le cœur en fête. La bonne humeur règne dans l'auto. La route est belle, le paysage ensoleillé. On file à toute allure. On se grise de vitesse et, en quelques secondes, un accident envoie le chauffeur et ses compagnons à la morgue ou à l'hôpital!

L'an passé, plus de 3,000 personnes sont mortes à la suite des accidents de la route. La vitesse excessive est responsable dans la plupart des cas. Les statistiques nous apprennent en effet que les accidents sont plus nombreux,

quand on dépasse la vitesse de 45 milles à l'heure.

Avons-nous besoin de répéter que l'alcool est un piètre chauffeur et qu'une ébriété légère incite celui ou celle qui est au volant à peser un peu trop sur l'accélérateur! Avons-nous besoin de répéter que tout chauffeur conscient de ses responsabilités ne devrait jamais boire d'alcool — jamais au grand jamais! — avant de se mettre au volant!

La plus petite indigestion d'alcool peut causer un fléchissement dans l'action des réflexes et ce minuscule dérangement peut empêcher le chauffeur de réagir de manière à éviter un accident.

On s'en rend compte trop tard alors qu'on n'a pas pu esquisser en quelques secondes le moindre geste, le coup de volant qui aurait prévenu tel ou tel accident, tel ou tel décès, telle ou telle blessure.

Tant mieux s'il ne s'agit que de dégâts matériels, une auto plus ou moins démolie, qu'est-ce donc en face de la mort ou des blessures?

En conséquence, on ne saurait être trop prudent quand on est au volant. Un excès de prudence

**Les Cantons...**

(Suite de la page 7)  
sans jamais les trahir, ils n'avaient qu'un but: celui de défendre leurs terres de chasse et de pêche contre l'Anglais envahisseur et jamais découvreur. Les archives en témoignent abondamment par les discours des chefs à l'adresse de s gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et de leurs envoyés depuis Schuyler jusqu'au capitaine Stevens. La raison abénaquise n'a jamais eu plus que 3,000 guerriers au moment de sa grande jouissance, c'est-à-dire vers 1680; mais elle a su résister aux Iroquois qui en avaient 15,000. On ne saurait expliquer sans l'aide des Abénaquis le maintien de la Nouvelle-France, colonie de 10,000 âmes, contre la Nouvelle-Angleterre qui en comptait 250,000.

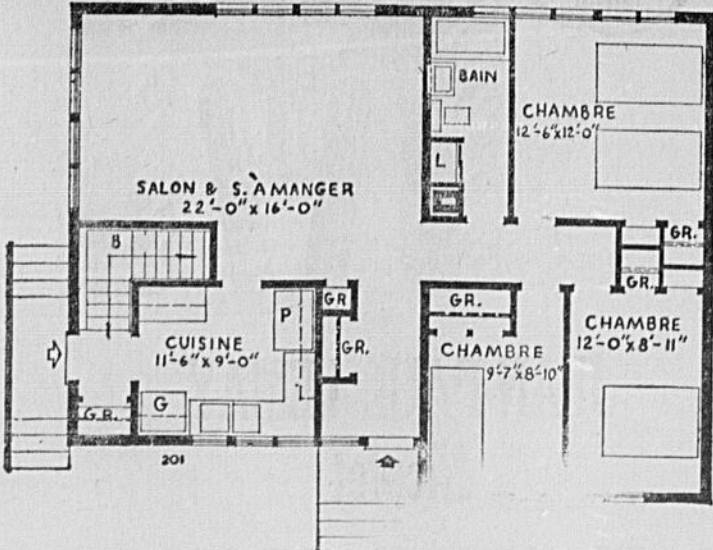
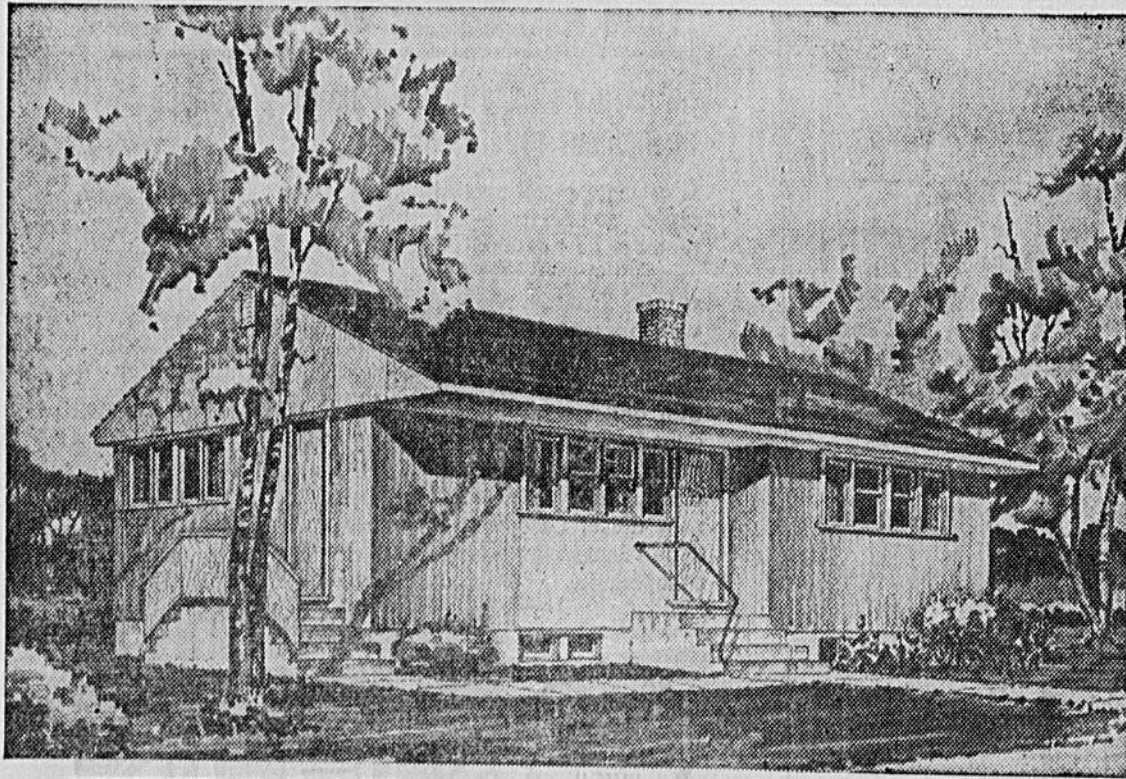
Or, si les faits d'armes avaient lieu sur des points stratégiques, ils étaient néanmoins exécutés par des guerriers qui furent les premiers habitants de nos Cantons. On honore Cavalier De LaSalle et d'Iberville à Montréal, parce qu'ils y sont nés; leurs exploits sont ailleurs. Et l'histoire de Montréal ne saurait être complète sans l'histoire de Ville-Marie et même de la bourgade d'Hochelega. Que ne fait-on la même chose ici?

Albert GRAVEL, ptre.

n'a jamais causé de mal à personne. Habitons-nous à ne jamais dépasser de beaucoup la vitesse de 45 milles à l'heure.

Et puis, sachons donc prendre la bonne, saine et salubre habitude de ne jamais consommer d'alcool avant le départ.

La fin du voyage nous fournira l'occasion de nous réjouir en buvant un verre à la santé de nos compagnons et compagnes et à la nôtre!



**A VENDRE  
au Lac Rose**  
Ste-Marie de Blandford, Cté Nicolet  
Beaux terrains sur bord du lac

**CHALET A LOUER  
à la semaine ou au mois**

Vous avez au LAC ROSE un terrain d'amusement, un SPECTACLE à tous les dimanches soir

**L'endroit idéal pour repos  
et fin de semaine.**

S'adresser à:  
**RENE GIBAUT**  
Hôtel Château - Tél.: 682 - Nicolet, P.Q.  
**JEAN BUCHANAN**  
Gentilly — Tél.: 125

MERCI A NOS ANNONCEURS

**LNH POUR BIEN  
BATIR**

**CHARPENTE DE LA MAISON:**

**SOLIVES SUR LA SOLE**

L'extrémité des solives est clouée en biais à la sole avec deux clous de 3½ pouces, un de chaque côté. La solive de pourtour est clouée à angle droit aux autres solives avec du clou de 4 pouces en utilisant trois clous aux solives extérieures, et deux clous aux autres. Les solives extérieures et les solives de pourtour sont clouées en biais à la sole avec du clou de 3 pouces à chaque 16 pouces.

• CLOU EN BIAIS [diagonal nail icon] • CLOU DROIT [square nail icon]

Madame C. DUGUAY-BROCHU, Directrice de LA VOIX des BOIS FRANCS et de LA BOUSSOLE.

Administratrice honoraire à vie de l'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada; auteur des volumes: "L'OEIL à la FENÊTRE" et "A PROPOS D'EDUCATION"; membre de la Société des Poètes du Canada.



(Nom de plume) Marthe Lemaire-Duguay

## L'HEURE LITTÉRAIRE ET CULTURELLE

### L'OSTENSOIR

Et Jesum.... nobis post hoc exilium ostende. (Salve Regina).

Oui, ciselez dans l'or votre bel ostensoir,  
Chargez de diamants ses trois branches fleuries:  
L'Ostensoir est un trône ou Dieu daigne s'asseoir;  
Incrustez la lumière avec les pierreries,  
Pour que ce trône éclate, et brille aux feux du soir.

L'or, les perles, l'azur, c'est sa main qui les sème;  
Rendez-lui ses trésors quand il s'anéantit:  
C'est tout le ciel qu'il donne en se donnant Lui-même;  
Chrétiens, au Dieu très grand, qui se fait si petit,  
Jetez vos diamants, et dites: "Je vous aime!"

Mais pour un Ostensoir, qu'est-ce donc qu'un peu d'or?  
La foi voudrait unir, en ce trône de gloire,  
L'éclat du Sinai, les splendeurs du Thabor,  
Les éclairs déchirant le ciel dans la nuit noire.  
Ce serait beau.... Pourtant, moi, je sais mieux encore;

Je sais un Ostensoir plus digne de mon Maître,  
Et plus riche, ou ma foi l'a rencontré souvent;  
Ou Jésus se montra quand il venait de naître;  
Lui-même il a choisi cet ostensoir vivant  
Pour bien se laisser voir à qui veut le connaître.

Virginal Ostensoir de mon Dieu, de mon Roi,  
Ou ne brillent ni l'or ni feux de pierrerie;  
Mais j'y puis contempler mon juge sans effroi;  
Il me tend ses deux bras dans les bras de Marie;  
Quel vrai tableau du ciel aux regards de ma foi!

Que sa gloire à nos yeux, Mère, soit révélée  
Par vous; que, dans son ciel appelés et reçus,  
Nous puissions, en quittant cette triste vallée,  
Voir avec vous Jésus!.... Faites-nous voir Jésus,  
O divin Ostensoir, ô Vierge Immaculée!

V. DELAPORTE, s.j.

## La bonne grâce

Qu'est-ce que la bonne grâce?  
C'est une disposition des traits du visage qui a le privilège de charmer ceux qui nous regardent, c'est-à-dire de leur plaire, de les réjouir, de les encourager et de leur faciliter la parole, s'ils ont quelque chose à nous dire, à nous confier ou à nous demander.

Disons la même chose autrement:  
C'est une disposition des traits qui ouvre les coeurs en notre présence, les rend heureux, les attire et nous les attache plus sûrement que tout autre lieu.

J'entends bien que cette bonne grâce extérieure doit être accompagnée de la bonne grâce intérieure, c'est-à-dire de la sincère volonté d'agir avec bonté. Autrement, elle ne serait qu'une tromperie, une grimace, un masque, comme on en rencontre parfois.

La bonne grâce tient donc au visage. Mais gardons-nous bien de confondre le charme répandu sur le charme de la beauté... de la beauté toute matérielle qui consiste dans une certaine forme de la figure.

Cette beauté matérielle n'est rien en elle-même, sinon un mirage qui

éblouit un moment. L'éblouissement ne dure pas. C'est bien plus encore si cette beauté du visage est unie à la mauvaise grâce, à un mauvais caractère! elle finit dans ce cas-là par inspirer le goût et la colère. On s'en veut à soi-même de se laisser attirer par une régularité de traits qui ne sert qu'à couvrir, comme d'un voile doré, les plus vilains défauts.

La bonne grâce est tout autre chose!

Rien ne peut la détruire, ni l'âge ni la maladie, ni l'infortune, ni les malheurs...

On a vu, et on voit chaque jour, des personnes dépourvues de toute beauté matérielle, faibles, malades, âgées, infirmes, charmer encore à tel point ceux qui les entourent qu'on serait heureux de les conserver toujours, même avec l'embarras qu'elles donnent.

N'en connaissez-vous pas qui sont encore regrettées quinze et vingt ans après leur mort, tellement le souvenir de leur bonne grâce et de leur aimable sourire est demeuré gravé dans la mémoire de ceux qui ont vécu avec elles.

La bonne grâce est, en vérité, une chose à la fois si aimable et si victorieuse, que nous ne saurions trop admirer comment Dieu a su

## Le saule pleureur est venu de l'Orient

Le saule pleureur est une plante exotique au Canada, et M. George A. Stevenson, jardinier à la station expérimentale fédérale de Rosthern Sask., prétend qu'il fut importé d'Orient en Occident par l'entremise du poète anglais Alexandre Pope. Pope se trouvait là lorsqu'on enleva le couvercle d'une boîte de fruits expédiée de Smyrne sur l'Angleterre, et il constata que l'un des bâtons formant ce couvercle paraissait être en vie. Il le planta dans l'espoir d'en obtenir une plante inconnue en Angleterre, et cette plante devint en effet le saule, qui a donné naissance à tant d'autres saules du même genre. Pendant la révolution américaine un jeune officier anglais apporta un éclat de l'arbre de Pope à travers l'Atlantique, et c'est de cet éclat, dit-on, que sont venus tous les saules pleureurs de l'Amérique du Nord.

Linnée, le grand botaniste, nomma l'arbre Salix Babylonica (saule de Babylone) en allusion au passage du 137ème psaume qui représente les enfants captifs d'Israël suspendant leurs harpes sur les saules le long des rivières de Babylone.

## Les feuilles de thé

Lorsque vous avez fait une infusion, ne jetez pas les feuilles, et lorsque vous voudrez brosser un tapis, un coussin, des doubles rideaux, éparpillez dessus ces feuilles encore légèrement humides. La poussière s'enlèvera comme par enchantement sous vos coups de brosse, et les couleurs du tissu seront ravivées.

Avec les feuilles de thé, refaites une infusion qui devra macérer longtemps. Le soir, après le démaquillage, lotionnez votre visage avec cette préparation.

Faites-en autant le matin, avant de mettre la crème de toilette ou le fond de teint.

Par le tannin qu'elles contiennent les feuilles de thé vous aideront à lutter contre les rides.

Lotionnez les yeux fatigués avec du thé fort et sucré encore tiède.

Lavez vos dentelles et vos soieries dans une infusion de thé, et vous obtiendrez une teinte ocrée jolie.

Lavez vos cheveux avec du thé, et ils seront soyeux avec, à la longue, un joli reflet doré. De plus, une infusion un peu forte, mêlée à

mettre sur notre visage un tel reflet de son immortelle beauté et donnent une telle puissance à un pli de nos lèvres, à un mouvement de nos yeux, à un son de notre voix! Précieuse puissance. De quoi ne serions-nous pas capable si nous voulions là, décidément, une bonne fois pour toutes, l'employer pour le bien!...

Ecoutez ces jolies paroles de l'écriture: "Esther apparaissait gracieuse et aimable aux yeux de tous!" "Une femme gracieuse trouvera la gloire, le respect, l'affection" — "La bonne grâce d'une femme fera le bonheur et la force de son mari!" "Une femme gracieuse est un bien au-dessus de tous biens!"

Bonne grâce ou amabilité, c'est tout un. Or, l'amabilité, c'est la fleur de la charité!

C'est la grâce que je vous souhaite!... comme disaient les prédicateurs!...

## Les Cantons de l'Est sous le Régime Français

D'aucuns sont portés à croire que l'histoire des Cantons de l'Est ne commence que sous le régime métropolitain, avec l'arrivée des Loyalistes après la proclamation de Sir Alured Clarke émanée le 7 février 1792. C'est là une erreur profonde et qu'il importe de corriger sans retard. Nous supposons facilement que nos amis de langue anglaise sont peu intéressés aux événements de la période française; mais c'est à nous, Canadiens français qu'il importe de les faire revivre dans leurs détails.

Et tout d'abord il est impossible de parler d'histoire du Canada sans être sans cesse ramené à l'histoire particulière de l'Acadie. La guerre éclata-t-elle en Europe entre la France et l'Angleterre pour des raisons toute de diplomatie européenne que l'Acadie est immédiatement attaquée par les Bostonnais avec l'aide de la mère-patrie. Alors les gouverneurs de la Nouvelle-France, envoient des groupes de Français et Sauvages ravager les établissements de la Nouvelle-Angleterre et de la Nouvelle-York. Les trois routes généralement suivies sont le Richelieu et le lac Champlain, le St-François par le lac Memphremagog et la Connecticut, enfin la Chaudière par le lac Mégantic et la Kenebec. Cette dernière est devenue très importante depuis le tracé suivi par le Père Drouillettes en 1646. C'est de Grandfontaine et le baron de St-Castin qui suivirent très probablement cette route en 1670 pour aller prendre possession de Pentagoet et de Jensek après le traité de Breda qui remettait l'Acadie à la France; c'est Portneuf qui passe encore la Chaudière pour aller détruire Casco en 1690, en même temps que François Hertel passait par le St-François pour tomber sur Salmon Falls; St-Ours Deschailons et Hertel de Rouville suivront aussi le St-François en 1708 pour aller détruire Haverhill.

On peut dire sans erreur que la délimitation du futur territoire des Cantons de l'Est a été faite par le comte de Frontenac en 1680, alors que les Abénaquis émigrèrent en nombre au Canada. Le gouverneur leur permit de s'étendre de la Chaudière

un peu d'huile de ricin, débarrasse des pellicules.

Enfin, une infusion de thé et de vin blanc chaud et sucré arrête la grippe.

re au Richelieu, du fleuve à la Nouvelle-Angleterre. Beaucoup de ces Abénaquis continuèrent à résider en Acadie avec les barons de St-Castin, père et fils, jusqu'en 1724, de même que sur la rivière Kenebec. Pendant toutes les guerres d'Acadie, du traité de Bréda en 1667, au traité de Ryswick en 1697 et à celui d'Utrecht en 1713 et jusqu'aux luttes suprêmes de 1759, les Abénaquis du Canada, établis sur le lac Mégantic, à Chaudière, le St-François et le Bécancourt, ne mirent bas les armes que par très courtes périodes. Toujours sur un pied de guerre, ils allaient et revenaient sur les trois rivières, Richelieu, Chaudière et St-François et leurs tributaires de même que sur les lacs de nos cantons. S'alliant aux Français

(Suite à la page 6)

## Encyclopédie

— Quel nom donne-t-on aux bons enveloppés dans du papier? — Des papillotes.

— Le nom du cercle lumineux qui entoure parfois la lune? — Un halo.

— La différence entre savonnier et porte-savon? — Savonnier, fabricant; porte-savon, réceptacle pour savon.

— Ou mourut Georges-Etienne Cartier, l'un des pères de la Confédération? — A Londres, le 20 mai 1873.

— Quel poisson est la terreur des mers? — Le requin, qui est fort vorace??

— Qu'est-ce qui rend la mouche dangereuse? — Les microbes qu'elle répand.

— Qui fut appelé le "Roi Soleil"? — Louis XIV, dit le Grand.

— Le nom d'un homme qui empalle les animaux? — Un taxi-dermiste.

— Quelle reine se fit mourir de la piqure d'un aspic? — Cléopâtre.

— Le nom de la maison du président des Etats-Unis, à Washington? — La Maison Blanche.

— Qu'est-ce qu'un incubateur? — Un ne couveuse artificielle.

— Le fondateur des Frères des Ecoles Chrétiennes? — Saint-Jean-Baptiste de La Salle.

— Le nom d'une voiture de romanciers ou bohémien? — Une roulotte.

— Quels furent "les Machabées de la Nouvelle-France"? — Charles LeMoine et ses fils.

— Qu'est-ce que le snobisme?

— L'admiration fatice et sottie pour tout ce qui est en vogue.

DEUX VOLUMES DUS A LA PLUME DE  
Marthe Lemaire-Duguay

## L'oeil a la fenêtre

petite philosophie  
Préface du Rév. Père Jos Laliberté, c.s.s.r.

## A propos d'Education

Préface de Alphonse Désilets

Ces volumes se vendent \$1.00 l'unité  
ou \$10.00 la douzaine.

On peut se les procurer en s'adressant à

LA VOIX DES BOIS FRANCS  
Victoriaville, P.Q.

# Régates annuelles de St-Joseph, le 11 juin

L'O.T.J. de St-Joseph de Beauce, pour la troisième année consécutive, présentera le 11 juin prochain, des régates monstres sur la rivière Chaudière. On est à compléter le programme de cette journée mémorable et déjà, nous pouvons dévoiler que plusieurs enregistrements nous sont parvenus, venant de Montréal, Joliette, Sorel, Lévis, Québec, Victoriaville, Trois-Rivières et de la région de la Beauce.

Le grand responsable de ces régates est M. Gérard Cliche qui a remporté un succès monstre dans l'organisation des Régates 1960. Toutes les personnes qui désirent participer à ces courses

peuvent communiquer avec M. Cliche, restaurant Capri de St-Joseph, tél.: 432-6287 ou 432-6270. De nombreux trophées et des bourses seront remis aux vainqueurs de chaque catégorie. Ces bourses et trophées sont un don du sportman très connu, M. Emile Couture de Thetford-Mines, représentant de la Brasserie Molson, dont la générosité est devenue proverbiale.

Programme des Régates 1961:  
—Parcours 1 mille au tour.  
—Premier départ: 1.30 P.M.

1ère EPREUVE

10 & 12 h.p. trois milles

1er prix: \$25.00, plus trophée Molson; 2e: \$10.00; 3e: \$5.00.

2ème EPREUVE

25 h.p. trois milles

1er prix: \$50.00, plus trophée Molson; 2e: \$25.00; 3e: \$10.00.

3ème EPREUVE

30 h.p. trois milles

1er prix: \$50.00, plus trophée Molson; 2e: \$25.00; 3e: \$10.00.

4ème EPREUVE

Hydro Classe B 3 milles

1er prix: \$50.00; 2e: \$25. 3e: \$10.

5ème EPREUVE

Hydro Classe C 3 milles

1er prix: \$50.00; 2e: \$25. 3e: \$10.

6ème EPREUVE

40 h.p. trois milles

1er prix: \$75.00; 2e: \$50. 3e: \$25.

7ème EPREUVE

Hydro Classe 266 3 milles

1er prix: \$75.00; 2e: \$50. 3e: \$25.

8ème EPREUVE

75 h.p. trois milles

1er prix: \$75.00; 2e: \$50. 3e: \$25.

9ème EPREUVE

Hydro Classe B 3 milles

1er prix: \$50.00; 2e: \$25. 3e: \$10.

10ème EPREUVE

75 h.p. trois milles

Trophée MOLSON

11ème EPREUVE

Hydro Classe C 3 milles

1er prix: \$50.00; 2e: \$25. 3e: \$10.

12ème EPREUVE

40 h.p. trois milles

Champ. Beauce Trophée Molson.

13ème EPREUVE

Hydro Classe B & C

Free for all 3 milles

Trophée MOLSON

14ème EPREUVE

Hydro Classe 266 3 milles

Trophée MOLSON

Un grand total de \$1,000 et 7 trophées seront ainsi distribués.

Cette journée des régates comprendra également la présentation d'un grand nombre de numéros et sera couronnée par la proclamation de Miss Régates 1961

O.T.J. de St-Joseph

Comité de Publicité.

## HUBERT



J'ai DEUX chambres de bains, en haut. Mais, j'ai UNE femme et UNE belle-mère. Avez-vous d'autres questions cruelles ?

Avez-vous une question à poser concernant

## L'assurance-chômage ou le placement

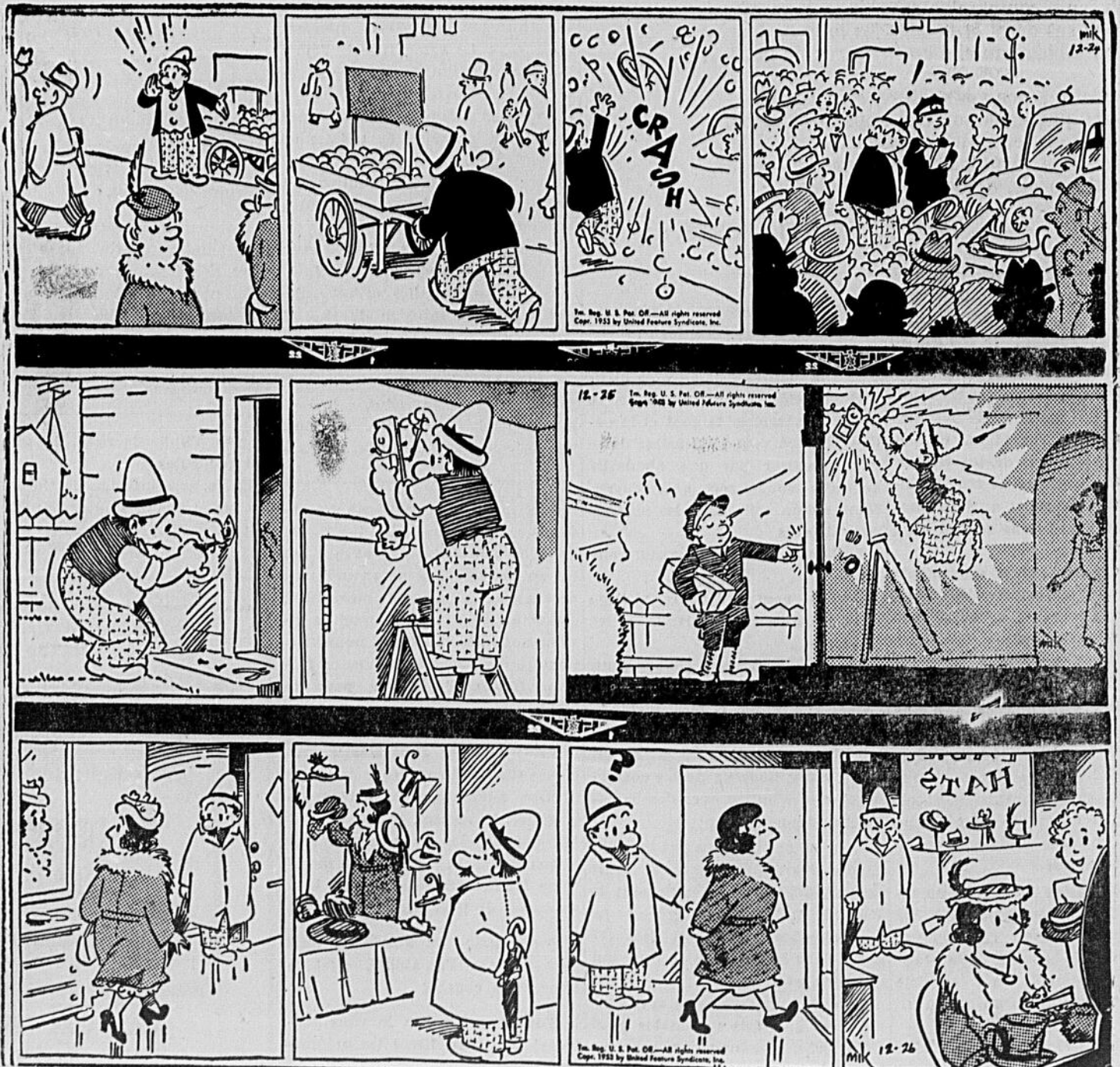
Nous publions ici des questions sur l'assurance-chômage et le placement, ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si quelque point vous semble obscur, n'hésitez pas à nous adresser votre question. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute: —

- Q.—Est-ce qu'on peut acquitter des contributions à l'égard d'un assuré qui touche des allocations d'accidenté?
- R.—On ne saurait verser des contributions à l'égard d'une personne qui touche des allocations d'accidenté, à ce titre seulement. Il va de soi que si une personne travaille dans un emploi assurable en même temps qu'elle reçoit des allocations d'accidenté, il y a lieu de lui verser des contributions selon les gains qu'elle reçoit de son emploi.
- Q.—Qu'arrive-t-il à quelqu'un qui refuse de rembourser l'argent qu'il a obtenu de la caisse et auquel il n'avait pas droit?
- R.—La Commission d'assurance-chômage s'efforce de ne pas engager de poursuites légales et elle accordera au réclamant un délai raisonnable durant lequel il pourra rembourser sans intérêt. Cependant, si la personne en cause refuse de rembourser, la Commission prend alors les mesures qui s'imposent devant la Cour de l'Échiquier aux fins d'obtenir un remboursement.

## Les Aventures de FERDINAND



En 1960, General Motors of Canada recevait de son personnel 50 suggestions par jour. Les récompenses accordées à ce titre pendant la même année se sont élevées à \$112,000.

En 1959, l'utilisation à 100% des lunettes de sécurité était instituée dans toutes les usines de General Motors of Canada. Depuis lors, il n'y est pas survenu d'accidents touchant les yeux.

Plus de 70,000 Chevrelet 1960 sont sorties des usines d'Oshawa de la General Motors of Canada.

### SAVIEZ-VOUS QUE?

Grâce à un procédé nouveau de conservation des aliments, qu'on appelle dessiccation accélérée sous vide, on peut stocker des vivres dans n'importe quel climat, sans réfrigération, pendant une durée pratiquement illimitée. D'après Sélection du Reader's Digest de juin, le produit ainsi traité conserve de 95 à 100 pour cent de sa saveur originale. Plongée dans l'eau, il ne tarde pas à reprendre sa forme première.

## ABONNEMENT

Canada, un an ..... \$2.00  
Canada, trois ans ..... \$5.00  
Etats-Unis, un an ..... \$3.00

# La Boussole

Journal Hebdomadaire  
des comtés de Nicolet, Yamaska

L'homme médiocre aime les écrivains qui ne disent ni oui ni non sur aucune question, qui n'affirme rien, qui ménagent toutes les opinions, mêmes contradictoires.

HELLO

Vendredi le 2 juin 1961

Bureau-chef à Victoriaville, P. Q.

9

## UNE INDUSTRIE EUROPEENNE A PIERREVILLE

La mode semble être dans notre région aux industries européennes. Après Trois-Rivières, Cap de la Madeleine et Shawinigan, voici main-

tenant que Pierreville se lance dans la mêlée. Le commissaire industriel de Pierreville, M. J.-G. Laurent Belisle a fait part aux mem-

bres du Jeune Commerce de Pierreville, que trois industriels dont deux Américains et un Européen seraient intéressés à établir des industries à Pierreville.

M. Belisle a souhaité qu'il y ait au moins un de ces projets qui puisse se réaliser et il a mentionné que M. Charles Thibault, membre de la famille Pierre Thibault, établira peut-être d'ici peu une industrie d'un genre particulier qui fournira au début du travail à plus de 30 personnes.

"Il existe chez nous, a souligné M. Belisle, un facteur nuisible et déplorable qui paralyse les bonnes volontés et ceux qui désirent lancer une entreprise quelconque, soit dans l'industrie, soit dans les affaires en

général. Pourquoi plutôt que de critiquer, que de douter des chances de succès ne pourrions-nous pas aider, encourager ces gens qui agissent de bonne foi.

"Enrichissons notre mentalité par la collaboration, par la coopération. Si nous ne pouvons pas aider matériellement, faisons-le moralement et par là nous verrons changer rapidement notre système économique.

"La commission industrielle maintient continuellement ses relations extérieures et cela de façon assez satisfaisante. Cependant, les possibilités financières presque nulles ne favorisent pas du tout les contacts qu'il serait bon d'établir pour poursuivre notre publicité d'une manière

re avantageuse et effective.

Puis M. Belisle dit que, grâce à la collaboration des corps publics, Pierreville était à la veille de voir ses efforts récompensés. Il rappelle la prochaine réunion des maires du Coeur du Québec à Pierreville à l'automne prochain. Cette réunion a été organisée grâce au travail de M. René Thibault, maire de Pierreville. M. Belisle fit aussi mention qu'au cours de l'été les autorités civiles et religieuses seront invitées à un souper contact.

M. Belisle termina en disant son espoir et sa confiance de voir se développer d'ici les prochaines années, le centre de Pierreville tant au point de vue industriel que commercial.

## Plantation de 150,000 arbres pour reboisement

Le bureau de renseignements forestiers de Nicolet rapporte des statistiques sur le reboisement de ce printemps. Quatre 110 reboiseurs ont planté 150,000 arbres. Le pin compte pour 50% du total tandis que l'épinette, le

mélèze et le cèdre se partagent l'autre moitié.

A noter que pour être récipiendaire de plants, il faut avoir un terrain d'au moins 3 acres de superficie. Le ministère des Terres et Forêts n'accorde aucun plant en vue d'ornementation.

"Québec: la province française"

## UNE RESOLUTION DU JEUNE COMMERCE DE NICOLET A FRANCHI L'ETAPE HIER AU CONGRES REGIONAL

Le Jeune Commerce de Nicolet a réussi à faire adopter par le congrès régional du Lac St-Pierre, à St-Léonard, une résolution à caractère provincial qui a semblé soulever l'intérêt de tous les congressistes.

Cette résolution souhaite que le gouvernement provincial inscrive au plus tôt sur les plaques des véhicules automobiles la mention suivante: "Québec: la province française". Ce moto inscrit sur les plaques d'immatriculation aurait, selon le groupement nicolétain, l'avantage de faire une publicité bienfaisante à notre province.

Une courte discussion qui provoqua un amendement fut battue. Elle reconnaissait le bien-fondé de la résolution mais ses auteurs désiraient que l'on mentionne au lieu de "province française", Québec, "province de la langue française", ou quelque chose du genre. Après quelques difficultés de procédure, l'amendement fut battu et la résolution principale adoptée telle que proposée.

### Centre d'Habitation à Nicolet

D'autre part, le Jeune Commerce de Nicolet fit aussi adopter par le gouvernement régional, une résolution à caractère régional cette fois qui avait trait à la résolution souhaitée d'un centre d'habitation entre Nicolet et La Bale à l'intention des employés du ministère de la Défense nationale à Nicolet.

La résolution se lisait comme suit: Attendu que le ministère de la Défense nationale a établi au coeur de la région du Lac St-Pierre un centre d'essai, appelé "Inspection Services Proofs Establishment"; Attendu que les gens de la région supportent les inconvénients de ce centre, tels que bruits, prohibition de chasser et de pêcher dans les environs

etc; et que par conséquent ils auraient droit aux avantages que peut accorder un tel centre d'essai; considérant que l'un des avantages principaux de ce centre serait l'établissement dans la région d'un plus grand nombre de citoyens; considérant que l'établissement de ces citoyens est

freiné et entravé considérablement par suite du fait que les employés dudit centre d'essai sont voyagés gratuitement (et exceptionnellement) à Drummondville; considérant que les argents employés à voyager ces gens pourraient être utilisés plutôt pour

suite à la page 12

Une idée du J. C. de Pierreville

## Une place de repos en bordure de la route Marie-Victorin

Pierreville (R.S.) - Une des suggestions qui a le plus retenu l'attention lors de la présentation du rapport annuel des divers comités du Jeune Commerce de Pierreville a été le projet d'établir en bordure de la route Marie-Victorin une place de repos pour les automobilistes et d'y aménager aussi quelques tables à pique-nique. Cette suggestion a été faite par le président du comité industriel et de développement touristique, M. Marcel Renaud. M. Renaud a aussi proposé de mettre sur pied une organisation qui verrait à recevoir et diriger les pêcheurs à Pierreville. M. Re-

naud a émis l'opinion que de semblables organisations devraient être aussi mise sur pied en ce qui concerne la chasse au canard et le ski. "Pourquoi, dit M. Renaud, faut-il que le flot de touristes passe presque toujours sans s'arrêter? Un petit effort peut nous permettre d'obtenir une part bien modeste au début mais une part quand même de cette vaste industrie qu'est le tourisme". Et le président de ce comité de déplorer le manque d'intérêt de la population pour ce genre d'initiatives et aussi le refus de nombreuses personnes d'accepter des responsabilités.

## Décès de Mme Aimé Lampron a Nicolet

A Nicolet, le 27 mai 1961, est décédé à l'âge de 60 ans, Mme Aimé Lampron, demeurant à Nicolet. La défunte laisse dans le deuil son époux, M. Aimé Lampron et ses filles: Mme Jean-Marc Jutras (Pauline), Mme Jules Proulx (Cécile), Mme André

Dupont (Colette), Mme Guy Proulx (Jeannine), Mme Jean-Marcel Hamel (Louise), Mme Gaétan Proulx (Monique), et Plusieurs petits-enfants.

Nos profondes condoléances à la famille.

## Ordination et première messe de M. l'abbé Camille Gardner

M. l'abbé Camille Gardner, originaire de Ste-Perpétue, a été ordonné prêtre, par S. Exc. Mgr Martin, en la cathédrale temporaire de Nicolet, samedi, le 27 mai 1961.

Le lendemain, dimanche, 28 mai, le nouvel ordonné célébra sa première messe, en son église paroissiale de Ste-Perpétue, en présence d'une assistance nombreuse de parents, d'amis et de paroissiens. A cette première célébration, M. l'abbé Camille Gardner était accompagné de M. l'abbé Gustave Lampron, enfant de la paroisse, curé à Geraldton, Ont. comme diacre; de M. l'abbé Raymond Roy, comme sous-diacre, aussi enfant de la paroisse, aumônier de la J.O.C. de Victoriaville; des cérémoniaires et thuriféraires le R. Frère Gilles, Montfortain, né Marcel Gardner, frère du nouvel ordonné et de Jacques Leclerc, un cousin. Le prêtre assistant était le Curé de la paroisse d eSte-Perpétue, M. l'abbé Hormidas Rheault.

Le sermon de circonstance a vivifié le prophète. Cette voix c'était la parole de Dieu que l'âme parvient à entendre seulement dans le calme, la résignation, le été prononcé par un ex-curé de la paroisse, M. l'abbé Hervé Lemaire, prêtre retiré à Victoriaville. Le prédicateur rappela une intervention providentielle d'un ange auprès du prophète Elie qui ployant sous le fardeau de la fatigue, du poids du jour, s'arrêtait sur le chemin, manquant de courage et de force. Chaque fois, l'ange répétait au prophète de se

lever, de manger et de continuer sa route, jusqu'à ce qu'il parvint enfin au sommet de la montagne. Là, les éléments se déchaînèrent: un vent impétueux, le bruit de la foudre, les crépitements violents du feu. Mais rien, dans tout ce tintamarre, ne parvenait aux oreilles d'Elie comme la parole d'en haut. Enfin, un vent très doux comme une brise caressante envahit l'atmosphère, alors qu'une voix suave se fit entendre pour consoler, encourager et redésir du ciel. Et cet heureux état n'arrive qu'après un grand nombre de difficultés, de sacrifices, de résignation, d'abandon à la volonté divine.

La chorale de la paroisse exécuta une messe en partie avec un harmonieux ensemble, vraiment surprenant dans un centre rural aussi peu peuplé. L'organiste mérita des félicitations pour son jeu très pieux et très agréable à écouter.

Au banquet du midi, plus de deux cents cinquante personnes se trouvaient réunies autour de tables magnifiquement décorées, dans la salle Rop, dans le village même. Le menu était succulent. Quelques allocutions furent prononcées par MM. les abbés Hormidas Rheault, Gustave Lampron, Hervé Lemaire et le nouvel ordonné, M. Camille Gardner. M. Clément Vincent, ex-maire de Ste-Perpétue, agissait comme maître de cérémonie, et remplit cette tâche avec beaucoup de savoir-faire, d'élégance et de courtoisie.

## Hotel Manoir ST-LEONARD

Germain PEPIN, prop.

L'endroit le plus chic de la région  
Le "Rendez-vous" du Sportif et du Voyageur

CHAMBRES - REPAS

Tél. 53

St-Léonard d'Aston

Cté Nicolet

Tél.: 680

58, rue Brassard

## HOTEL CHAMBERTIN

Nicolet

Spécialités: BAR-B-Q — STEAK

SALLE DE RECEPTION POUR TOUS GENRES

NOUVELLE ADMINISTRATION

Léonce Gagnon, prop.

Téléphone 37

## HOTEL MANSEAU

Marcel ROUX, prop.

CHAMBRES - REPAS - PENSION

Manseau

Cté Nicolet

### SAVIEZ-VOUS QUE?

Des quelque 15 espèces de hiboux que l'on trouve au Canada, c'est la chouette qui est la plus commune dans les régions les plus habitées. Par contre, note Sélections du Reader's Digest de juin, le grand-duc est le mieux connu.

Quant au hibou des neiges, habitant de préférence les régions septentrionales, il émigre vers le sud tous les quatre ans. C'est alors qu'on constate la disparition mystérieuse de nombreux rongeurs qui constituent sa nourriture préférée.

## J. UBALD CARON INC.

Assurances Générales

(Bureau établi en 1924)

38, rue Notre-Dame

NICOLET

Tél.: 133

## R. A. LESSARD

Gérant Général

de American Optical Co. of Canada Ltd

NICOLET, P.Q.



Photographie prise récemment au Cercle Universitaire, lors du passage à Montréal de Mlle Margurite-A. Primeau, professeur de français à l'Université de la Colombie-Britannique et auteur du roman "DANS LE MUSKEG". En route vers l'Europe, Mlle Primeau a fait escale dans la métropole pour saluer ses éditeurs. On la voit ici entourée de M. Victor Martin, directeur des librairies, du R. P. Paul-A. Martin, c.s.c., directeur général et de M. Clément Saint-Germain, gérant de l'édition, tous trois de la Maison FIDES.

## La sylviculture peut devenir rémunératrice

De plus en plus, on découvre que la petite ferme boisée procure à son propriétaire un revenu en espèces appréciable, peut-on lire dans un article de Sélection du Reader's Digest de juin intitulé: "Oui l'argent pousse sur les arbres".

La culture des arbres comme entreprise de conservation s'est, en effet, développée ces dernières années sur une très grande échelle. Ce mouvement, introduit en notre pays en 1953, a eu son origine aux Etats-Unis où quelque 4,500,000 petits propriétaires possèdent au total 60% des surfaces boisées. Aujourd'hui, au Canada, où 90% des forêts sont propriété de la Couronne, des particuliers et des organismes divers exploitent 811 domaines forestiers sous l'égide de l'Association forestière canadienne.

Cependant, les exploitations qui ne sont pas reconnues officiellement par l'Association forestière sont quatre à cinq fois plus nombreuses. Les petits propriétaires de parcelles boisées exercent un autre métier ou sont à la retraite. Faire pousser des arbres n'est donc pour eux qu'une occupation secondaire, mais les besoins pressants en bois (on tire du bois plus de 5,000 produits) rendent cette activité rémunératrice.

Autrefois, planter des arbres passait pour un de ces placements qu'un homme fait avec l'idée que ses petits-enfants en bénéficieront. Cette époque est révolue. Les plantations commencent maintenant à rapporter un peu au bout de 10 ans et il n'est plus nécessaire d'attendre un siècle pour obtenir du bois de sciage.

De nouvelles méthodes d'utilisation des arbres, ainsi qu'une meilleure technique de collage du bois, ont presque diminué de moitié le temps nécessaire à la production d'un bois de valeur. Une grande partie de chaque arbre est utilisée: presque 75% aujourd'hui contre 33% environ il n'y a que quelques dizaines d'années. Ainsi l'écorce peut être transformée en matériau isolant ou en engrais, la sciure de bois en combustible comprimé et les souches en térébenthine.

Il existe à l'heure actuelle des fermes forestières reconnues par l'Association forestière canadienne dans toutes les provinces, sauf deux: l'Alberta et Terre-Neuve. Ces exploitations, qui couvrent

(Suite à la page 11)

Clinique de puériculture au mois de juin

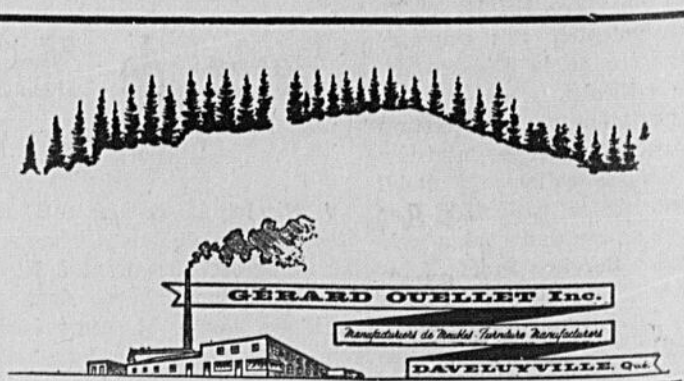
## Unité Sanitaire du comté de Nicolet

- Mar. le 6: Nicolet de 10 hres à 4 hres
- Mer. le 7: S. Angèle de 2 hres à 2.30 hres.  
Bécancour de 3 hres à 3.30 hres.
- Jeu. le 8: Ste-Cécile de 1.30 hre à 2 hres.  
Ste-Sophie de 2.30 hres à 3 hres.
- Ven. le 9: St-Sylvere de 2 hres à 2.30 hres.  
Aston de 3 hres à 3.30 hres.
- Mar. le 13: St-Pierre de 1.30 hre à 2 hres.  
Gentilly de 2.30 à 3 hres.
- Mer. le 14: Ste-Monique de 1.30 hre à 2 hres.  
La Station de 2.15 à 2.45.  
St-Célestin de 3 hres à 3.30 hres.
- Jeu. le 15: Ste-Brigitte de 2 hres à 2.30 hres.  
Ste-Perpétue de 3 hres à 3.30 hres.
- Mar. le 20: Nicolet de 10 hres à 4 hres.
- Mer. le 21: Ste-Gertrude 2 hres à 2.30 hres.  
Le St-Louis de 3 hres à 3.15 hres.
- Jeu. le 22: St-Grégoire de 2 hres à 2.30 hres.  
Précieux-Sang de 3 hres à 3.30 hres.
- Mar. le 27: Manseau de 1.30 hre à 2.30 hres.  
Lemieux de 3 hres à 3.15 hres.  
Ste-Marie de 3.30 à 3.45 hres.
- Mer. le 28: St-Léonard de 1.30 à 2.30 hres.  
St-Wenceslas de 3 hres à 3.30 hres.
- Jeu. le 29: Ste-Eulalie de 2 hres à 2.30 hres.  
St-Samuel de 3 hres à 3.30 hres.

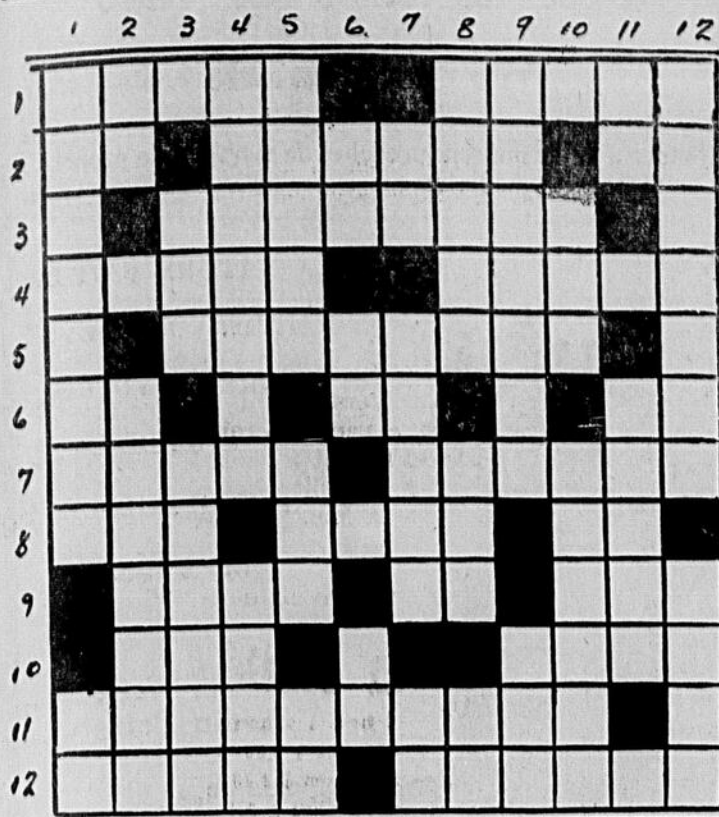
## La joyeuse ménagerie ( par Walt Disney )



J'pouvais pas savoir, à cause de ce nuage, que tu étais dans les environs.



# MOTS-CROISES HEBDOMADAIRES



## QUINZIEME PROBLEME

### Horizontalement

- 1 - Bus - Enlevée.
- 2 - Lettre grecque - Ota - Avant-midi
- 3 - Qui n'est pas instruit.
- 4 - Insérée sur - Faible lumière.
- 5 - Fatiguées, abattues.
- 6 - Coup de baguette - Coup de baguette - Conjonction.
- 7 - Individus - Matière visqueuse qui découle de certains conifères.
- 8 - Sainte - Caches - Saint.
- 9 - Pronom personnel - Qui unit les parties du discours - Grande étendue d'eau.
- 10 - Dit qu'une chose n'existe pas - Défectuosité physique ou morale.
- 11 - Long golfe de la Méditerranée qui baigne l'Italie, la Yougoslavie et l'Albanie.
- 12 - Un des pays Scandinaves - Dites de vive voix.

revient à chacun dans un partage - Abr. de route rurale - Conjonction.

- 7 - Terminaison d'infinitif - Apporte du changement - Fille d'Inachos qui fut changée en génisse.
- 8 - En forme d'ellipse - Point cardinal - Deux consonnes qui se suivent dans l'alphabet.
- 9 - Faits à la main - Fit mourir.
- 10 - Adjectif possessif - Fils d'Abraham et Agar.
- 11 - Adjectif possessif - Insérer sur.
- 12 - Distingué, expérimenté - Monnaie de compte au Portugal et au Brésil.



### Verticalement

- 1 - Ceux de qui l'on descend - Le premier en son genre.
- 2 - Considéré - Préposition.
- 3 - Prière du prêtre à la fin de la messe - Lire de nouveau.
- 4 - Récit où l'histoire est défigurée par les traditions - Ort.
- 5 - Période de douze mois - Sainte - Deux voyelles.
- 6 - Phonétiquement portion qui

### NOUVEAU TIMBRE



L'Oratoire Saint Joseph du Mont-Royal vient de lancer sa 4e émission annuelle de timbres qui portent cette année sur les grandes verrières de la Basilique. Les principaux travaux en 1961 au célèbre sanctuaire fondé par le Frère André en 1904 se rapportent à la pose de 21 verrières qui, pour la plupart, s'inspirent des interventions miraculeuses du virginal époux de Marie en terre canadienne. Ces verrières sont l'oeuvre d'un artiste de Québec, Marius Plamondon. Plamondon est actuellement professeur des Beaux-Arts de Québec, sa ville natale. Son art s'apparente en ligne directe à celui des cathédrales gothiques, tout en gardant une expression bien contemporaine. Le but principal des grandes verrières de la Basilique du Mont-Royal est de créer un cli-

# Le Meuble Familial Inc.

ANGELE PROULX, prop.

Choix complet de meubles pour chaque pièce de votre foyer.

Dépositaire autorisé des poêles BELANGER

R. 3 (Les 40) NICOLET

TEL.: 124



## La sylviculture

(Suite de la page 10)

quelque 552,000 acres, sont la propriété de particuliers. La première en date a été fondée en 1953 près de Lachute par l'Association agricole du comté d'Argenteuil. Reste-t-il encore des terres à reboiser? D'après Sélection, il existe au Canada au moins cinq millions d'acres de terres qu'il faudrait reboiser et, dans la majorité des cas, il s'agit de sols uniquement bons à faire des arbres.

mat de prière, pour donner au vaste temple l'atmosphère de recueillement prévue par les architectes et indispensable au colloque avec Dieu.

## DES NUAGES...

(Suite de la page 5)

que c'est des Etats-Unis que nous voulons la protéger, il importe qu'un plus grand nombre d'Américains comprennent certains faits particuliers au Canada et dont l'ensemble est à l'origine de ce que l'on peut appeler "l'expérience canadienne".

Aujourd'hui, l'expérience canadienne est menacée d'anéantissement. Ce qui nous fait trembler, c'est la personnalité insistante, amicalement écrasante des Etats-Unis et la manière presque automatique dont le monde américain des affaires nous transforme en une colonie d'un genre que l'histoire ne connaissait pas encore: maîtresse chez elle, en apparence, mais non quand il s'agit de l'essentiel.

Pour l'instant, il n'y a pas au Canada de véritable ressentiment à l'égard des Etats-Unis. Mais, dans les mois et les années à venir, l'instinct de conservation parlera de plus en plus haut. Des voix s'élèveront pour prononcer des paroles que les Américains jugeront hostiles. Toutefois, conclut l'article de Sélection, ce ne sera pas "l'antiaméricanisme" qui les inspirera, mais la simple volonté de subsister. Aucun peuple au monde ne souhaite plus sincèrement que nous rester l'ami des Etats-Unis.

### DINKY TOYS • DINKY TOYS • DINKY TOYS

# REGARDEZ! DINKY TOYS

vous présente un nouveau SUPERTOY



NO 948 - CAMION-REMORQUE - Ce sera sûrement le modèle le plus remarqué de votre collection! Vous serez fier de posséder ce gros camion-remorque dont la cabine en métal moulé est toute rouge... et sa remorque détachable finie aluminium. Ne tardez pas. Votre marchand vient de les recevoir. \$3.75

NOUVEAUX MODELS DE LUXE - Ces magnifiques voitures de grand luxe sont munies de tout! Volant, suspension individuelle aux quatre roues, gouverne des roues avant, sièges, pare-brise et portières, radiateur chromé de même que les pare-chocs et phares sur la Mercedes et la Bentley! Construction soignée et à l'échelle.

No 185 - Alfa-Romeo "Super-Coursier" 95¢



#186 Mercedes Benz 220 SE 1.29

#194 Bentley Convertible 1.29



008 - PERSONNEL DE POMPIERS - Ensemble de 6 pompiers tous vêtus pour combattre l'incendie et pour manier vos voitures à incendies. Chacun porte un uniforme authentique avec appareils respiratoires, haches et boyaux. L'ensemble .65¢

Dès maintenant - Chez votre vendeur autorisé DINKY TOY

FABRIQUE PAR MECCANO

FABRICANTS DE JOUETS COPIÉS À L'ÉCHELLE, DES JEUX DE CONSTRUCTION MECCANO ET DES TRAINS ÉLECTRIQUES HORNBY-DUBLO... DANS TOUS LES MAGASINS DE QUALITÉ

### DINKY TOYS • DINKY TOYS • DINKY TOYS

QUEBEC - VICTORIAVILLE

Patry & Therrien Enrg.  
179 E. Notre-Dame  
Tabagie Larivière  
92 rue Notre-Dame Ouest

VENTE

SERVICE

# GERMAIN BLONDIN

Marchand de Meubles

et

Accessoires électriques

OUVERT LE SOIR

L'endroit par excellence pour économiser.

Tél. 34

La Baie. Yamaska

Tout le monde acclame

# VAN KAMP

★ ★ ★

le célèbre "gros gin" distillé selon une vieille méthode originale.



10, 25 et 40 onces  
GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR  
LA MAISON SEAGRAM

**Demandez toujours les**



**Anciens et Anciennes Elèves  
de Plessisville**

- au Couvent
- à l'Institut Familial
- à l'Ecole Saint-Calixte

Vous êtes TOUS et TOUTES invités à TOUTES les activités du Centenaire qui se dérouleront les 10, 11 et 12 juin. Si vous n'avez pas reçu personnellement une invitation officielle, c'est que malheureusement votre nom n'apparaît pas dans les fiches du Comité d'Organisation. Si vous prévoyez ne pas pouvoir assister au grand banquet de dimanche midi le 11 juin, vous pourrez vous inscrire n'importe quand:

- avant les fêtes, auprès de la Secrétaire
- pendant les fêtes, au Couvent même

Si vous désirez participer au banquet, nous vous conseillons de vous inscrire IMMEDIATEMENT en utilisant le coupon ci-dessous car le nombre des places est limité.

Monsieur ou Madame .....

Nom de fille .....

Adresse .....

- |                                    |        |                          |
|------------------------------------|--------|--------------------------|
| Inscription et Album souvenir      | \$3.00 | <input type="checkbox"/> |
| Banquet                            | \$3.50 | <input type="checkbox"/> |
| Buffet libre dimanche soir 11 juin | \$1.00 | <input type="checkbox"/> |

S. V. P. adresser le coupons rempli ainsi que le mandat poste ou chèque à:  
La Secrétaire du Centenaire  
C.P. 70 Plessisville.

**Une résolution...**

(Suite de la page 9)  
les aider à s'établir dans le région, notamment dans un centre d'Habitations qui pourrait être

situé entre La Baie du Febvre et Nicolet ou à tout autre endroit relativement peu distant de ce centre, en conséquence les Chambres de Commerce des Jeunes de la région du Lac St-Pier-

**Accroissement  
de la population  
phénomène  
bien canadien**

Contrairement à l'opinion commune, lorsqu'il s'agit de savoir à qui donner le crédit de l'accroissement de la population du Canada, ce n'est pas l'immigration que revient la part du lion.

En fait, le recensement de juin, prévoit-on, indiquera qu'un bon 75 p. 100 de l'accroissement de plus de 4 millions d'habitants depuis 1951 provient de l'accroissement naturel. Le reste, 25 p. 100, s'explique par l'immigration nette.

Durant la première moitié de la décennie, l'accroissement naturel a été de beaucoup le principal facteur de l'accroissement de la population dans toutes les provinces, sauf l'Ontario et la Colombie Britannique. En Ontario, il s'établissait à 54 p. 100 et en Colombie-Britannique, à 42 p. 100.

Dans l'ensemble du pays, l'accroissement naturel de 1951 à 1956 a figuré pour plus de 70 p. 100 de l'accroissement total. Il a fourni 1,400,000 habitants sur les 2 millions qui se sont ajoutés au total national. Durant la même période quinquennale, le pays a attiré 780,000 Néo-Canadiens et a perdu 180,000 résidents qui sont passés outre frontière; ces migrations se sont soldées par une immigration nette de 600,000 habitants.

De 1956 à 1961, l'immigration a diminué. L'accroissement naturel a donc contribué davantage à l'accroissement total, soit environ 80 p. 100 des 2,100,000 habitants ajoutés à la population. Il faudra attendre le recensement de juin pour obtenir un chiffre plus précis.

re s'unissent pour faire parvenir à qui de droit une demande en ce sens et que le prochain conseil régional voit à la mise en marche de cette ou ces demandes et fasse rapport des résultats obtenus le plus tôt possible".

Une autre résolution veut que l'on demande au gouvernement provincial de convertir en parc national l'ensemble du territoire compris par ce que populairement l'an dénomme: "Les Iles de Sorel".

M. Marion Thibault président régional sortant de charge, dirigeait les débats de l'assemblée plénière.

**C'est le temps de faire  
vos plantations**

Donnez à votre maison un cachet de fierté et de propreté. Commencez immédiatement à embellir votre parterre.



LA NATURE FAIT SA PART..... VOUS DEVEZ FAIRE LA VOTRE. DONNEZ DE LA GAIETE ATOUR DE VOUS.

Pour votre Jardin Potager

Plants de

- TOMATES
- CHOUX
- CHOUX-fleurs
- NAVETS, etc.



Pour votre parterre

Nous avons de très beaux ARBUSTES et tous les plants de fleurs que vous désirez.



**SAVARD FLEURISTE ENRG.**

Fleurs pour toutes occasions

SPECIALITE: Bouquet de mariée

Lucien Savard, prop.

10, rue LaSalle — NICOLET — Tél.: 362

**Courchesne & Courchesne**

Confection pour hommes et enfants

**Centre commercial NICOLET**

Vous offrent des achats doublés. Vos factures sont déposées dans une boîte et à la fin de chaque mois une facture est tirée au hasard. Si c'est la vôtre, vous avez droit à un autre achat au montant correspondant sans aucun déboursé.

**NE MANQUEZ PAS VOTRE CHANCE**

Quel que soit le prix que vous voulez payer, faites vos achats chez COURCHESNE & COURCHESNE, endroit où l'HOMME CHIC s'habille. Invitation spéciale aux futurs mariés. Pour complet ou paletot sur mesure, nous vous garantissons entière satisfaction. GAGNANT POUR LE MOIS D'AVRIL: M. ARTHUR HEBERT, NICOLET

NOS PRIX DEFIENT TOUTES COMPETITIONS ET NOUS VOUS OFFRONS LA DERNIERE NOUVEAUTE